Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 83 (1965)

Heft: 162

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 162 Bern, Donnerstag 15. Juli 1965 — 83. Jahrgang — 83e année — Berne, jeudi 15 juillet 1965 **No 162**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Tiefbau AG im Goms.
SEB Service d'Entretien de Bâtiments S.A., Genève.
S.A. Fintessile Globo, Coira.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 210467–210503.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

BRB über die Verwertung der Kartoffelernte 1965. – ACF sur l'utilisation de la récolte de pommes de terre 1965.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Avis

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C. O.).

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

6. Juli 1965.
Storch-Moden Beteiligungs AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen aller Art im In- und Ausland, insbesondere an Unternehmungen der Bekleidungsbranche, sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft wird sich insbesondere an einer noch zu gründenden Kommanditgesellschaft, nämlich der Storch-Moden A.G. & Co. K.G. mit Sitz in München, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Oskar Hoffmann, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 85 in Zürich (bei Dr. Oskar Hoffmann).

6. Juli 1965.
Weiacher-Belag A.G., in Weiach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Mai 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb einer Aufbereitungsanlage für Belagmischgut. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an andern Gesellschaften zu beteiligen und Grundstücke zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 750 000 und ist zerlegt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Hans Duttweiler, von und in Zürich, als Präsident, Jacques Vago, von Wigoltingen (Thurgau), in Weinfelden (Thurgau), Franz Hüppi, von und in Winterthur, und Paul Schmid-König, von Gelfingen (Luzern), in Binningen (Basel-Landschaft). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Dr. Gian Carlo Dalla Vedova, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Dr. Eduard Bürgi, von Zeihen (Aargau), in Allschwil (Basel-Landschaft). Geschäftsdomizil: c/o Weiacher Kies A.G.

6. Juli 1965. Vertretungen, Industrieanlagen, Maschinen.
Compensa G.m.b.H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Juni 1965 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt in erster Linie die Uebernahme von Werkvertretungen und den Verkauf von kompletten Industrieanlagen, Maschinen und Halbfabrikaten, insbesondere auf dem Wege der Kompensation, sowie ferner die Vermittlung von Fabrikationslizenzen und die Durchführung allgemeiner Handelsgeschäfte. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind Gerhard Oscar Huber, von Zürich, in Zürich 7, und Lore Huber-Erichsen, von und in Zürich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Gesellschafter Gerhard Oscar Huber ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. An die Gesellschafterin Lore Huber-Erichsen ist Einzelprokura erteilt. Geschäftsdomizil: Zürichbergstrasse 20 in Zürich 7.

6. Juli 1965. Hotels, Restaurants usw.
Brabal AG, in Dietikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Einrichtung von Hotels, Restaurants, Spitälern, Alters- und Pflegeheimen, Kantinen und Self-Service-Verpflegungsstätten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift Roger Marcel Pascal Balimann, von Müntschemier (Bern), in Schlieren, als Präsident, und Leon Maurice Braunschweig, von Lengnau (Aargau), in Fällanden, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Bremgartnerstrasse 42.

6. Juli 1965.
Ornapress A.G., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 117 vom 25. Mai 1964, Seite 1620). Die Generalversammlung vom 14. Juni 1965 hat die Statuten geändert. Die Schreibweise der Firma ist **Ornapress AG**. Die Firma wird nun auch in folgenden Fassungen geführt: **Ornapress S.A.** und **Ornapress Ltd.** Sitz der Gesellschaft ist Schwerzenbach (Zürich). Ihr Zweck ist die Auswertung von Verfahren zur Verzierung von Produkten aus Kunststoffen sowie die Fabrikation und der Handel auf dem Kunststoffgebiet im allgemeinen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen.

6. Juli 1965. Feuerfeste Erzeugnisse.
Ira A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1965, Seite 693), Handel mit feuerfesten Erzeugnissen usw. Die Generalversammlung vom 31. Mai 1965 hat die Statuten geändert. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt.

6. Juli 1965. Kraft- und Brennstoffe.
Brunner-Hürlimann AG, in Wald (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1964, Seite 3493). Die Generalversammlung vom 24. Mai 1965 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet Carbo A.-G. Zweck der Gesellschaft ist zur Hauptsache der Handel mit festen und flüssigen Kraft- und Brennstoffen, insbesondere mit Kohlen und verwandten Produkten, sowie ferner der Transport solcher und anderer Waren und die Beteiligung an gleichartigen Unternehmen. Otto Brunner-Hürlimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Zum Geschäftsführer wurde ernannt Theo Zweidler, von Bachs (Zürich), in Wald; er führt Kollektivunterschrift zusammen mit je einem der zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder.

6. Juli 1965.
Ge-Ri Geflügelzuchtgenossenschaft, in Volketswil (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1963, Seite 1083). Die Generalversammlung vom 4. Januar 1965 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt, die Mitglieder mit den neuzeitlichen Methoden der Geflügelzucht vertraut zu machen und sucht dies insbesondere zu erreichen durch die Herausgabe von Zuchtreglementen, mündliche und schriftliche Beratung und direkte Ueberwachung der Zuchtarbeit. Sie befasst sich mit dem Verkauf der Ge-Ri-Produkte (Bruteier, Küken und Junghennen) und der Beratung der Kunden. Ernst Duttlinger ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Die Unterschriften von Ernst Duttlinger und Harald Ebbell sind erloschen, wobei jedoch letzterer als Aktuar im Vorstand verbleibt. Dieter Wolff, bisher weiteres Mitglied des Vorstandes, ist nun Präsident desselben. Er und Carl Probst, Geschäftsführer, führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

6. Juli 1965. Kosmetische Produkte.
Produits Sylvia Lenz A.G., bisher in Thal (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1961, Seite 1157). Die Generalversammlung vom 9. Juni 1965 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 13. April 1961 datieren, geändert. Sitz der

Gesellschaft ist nun Kloten. Sie bezweckt den Vertrieb von kosmetischen Produkten der Marke Sylvia Lenz. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Willi Stalder, von Sumiswald, nun in Kloten. Geschäftsdomizil: Hohrütistrasse 16 (bei W. Stalder).

6. Juli 1965.

Holding AG. für Haushaltmaschinen, in Dübendorf (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1964, Seite 806). Neues Geschäftsdomizil: Neuhausstrasse 18 (c/o A. Müller).

6. Juli 1965. Bagger.

Bakisa A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1961, Seite 38), Betrieb eines Baggerunternehmens usw. Die Prokura von Walter Egloff ist erloschen.

6. Juli 1965. Rechtsberatungen.

Rinderknecht & Co. AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1964, Seite 1678), Beratung und Betreuung von Klienten in rechtlichen Belangen usw. Die Unterschrift von Wolfgang von Erlach und die Prokura von Dr. Ernst Walder sind erloschen. Der Prokurist Kurt Nef wohnt nun in Stäfa. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Louis Charles Eberle, von St. Gallen, in Urdorf.

6. Juli 1965.

Rinderknecht Administrations AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 108 vom 13. Mai 1964, Seite 1495), Uebernahme von Verwaltungsmandaten usw. Wolfgang von Erlach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Direktor Kurt Nef wohnt nun in Stäfa und der Vizedirektor Hermann A. Pauk in Rudolfstetten (Aargau).

6. Juli 1965. Erzeugnisse der Elektrotechnik usw.

Cerberus AG, in Männedorf (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1964, Seite 2602), Entwicklung, Fabrikation und Verwertung von Erzeugnissen der Elektrotechnik, der Physik und der Chemie usw. Die Prokura von Marcel Bourgeois ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Arnold Sprecher, von Pfäfers (St. Gallen), in Jona (St. Gallen).

6. Juli 1965.

Züreher Kantonalbank (Banque Cantonale de Zurich) (Banca Cantonale di Zurigo), in Zürich 1, staatliches Bankinstitut (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1964, Seite 3870). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Werner Hüsser, von Winterthur, in Uster.

6. Juli 1965.

Züreher Kantonalbank, Filiale Winterthur, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1965, Seite 1), staatliches Bankinstitut unter der Firma «Zürcher Kantonalbank» in Zürich 1. Hans Risi und Emil Brunner führen nun Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Winterthur; ihre Prokuren sowie diejenigen von Jos. Anton Bürke und Robert Dünner sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Winterthur, ist erteilt an Walter Gsell, von Villmergen (Aargau), in Elgg.

6. Juli 1965.

Zürcher Kantonalbank, Filiale Rüti, Zweigniederlassung in Rüti (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1965, Seite 1), staatliches Bankinstitut unter der Firma «Zürcher Kantonalbank» in Zürich 1. Zum Verwalter der Filiale Rüti mit auf deren Geschäftskreis beschränkter Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Ernst Wettstein; seine Prokura sowie die Unterschrift von Fritz Peter sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Rüti, ist erteilt an Adolf Pfenninger, von Bäretswil, in Rüti (Zürich).

6. Juli 1965.

«Colores» Handelsgesellschaft für das Schweizerische Maler- und Gipsergewerbe, in Zürich 9, Genossenschaft (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1958, Seite 63). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Urs Römer, von Arth und Zürich, in Freienbach (Schwyz) und Walter Armbruster, von Rüschlikon, in Zürich.

6. Juli 1965.

Lucida Aktiengesellschaft für Industrieerzeugnisse, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1954, Seite 703). Heinrich Greutert ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Albert Rees, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Schweizergasse 21 (bei der Refidar Treuhand-Gesellschaft).

6. Juli 1965.

Banca della Svizzera Italiana (Bank der Italienischen Schweiz) (Banque de la Suisse Italienne), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1965, Seite 529), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Paul Hartmann, Prokurist, wohnt nun in Adliswil. Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 37, Zürich 2.

6. Juli 1965. Handelsgeschäfte.

Genossenschaft Hesperia in Liq., in Erlenbach (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1949, Seite 174), Betrieb von Handelsgeschäften aller Art. Doktor Arnold Locher ist als Vorstandsmitglied und als Liquidator ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Flad, Präsident des Vorstandes und Liquidator, wohnt nun in Erlenbach (Zürich). Neu ist als Mitglied des Vorstandes und zugleich als Liquidatorin gewählt worden Odette Flad-Perrelet, von und in Zürich; sie führt als Liquidatorin Kollektivunterschrift. Die Liquidatoren zeichnen nun unter sich zu zweien.

6. Juli 1965. Beteiligungen.

Huif A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1965, Seite 836), Finanzierung von und Beteiligung an Unternehmungen, vorwiegend aus der chemischen Branche usw. Johannes Bauert ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Ludwig Gutstein, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Räffelstrasse 25 in Zürich 3.

6. Juli 1965. Textilien.

H. Fritschi AG, Zwillikon (Zürich), in Affoltern a. A. (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1964, Seite 1954), Herstellung von und Handel mit Textilprodukten aller Art, insbesondere Baumwoll- und Leinengeweben usw. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Fritz Mück, von und in Zürich.

6. Juli 1965. Eisenwaren usw.

J. Hasler-Ehrenberg AG, in Wädenswil (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1955, Seite 3135), Engroshandel mit Eisenwaren und Werkzeugen aller Art usw. Jules Hasler-Ehrenberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Julius Hasler, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Paul Weiler; seine Einzelprokura bleibt bestehen.

6. Juli 1965.

Joh. Lerch Aktiengesellschaft Bauunternehmung, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1964, Seite 2306). Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Werner Völkle und Ernst Bretscher; ihre Prokuren sind erloschen.

6. Juli 1965. Waren aller Art.

Siaguins A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1964, Seite 3707), Import und Export von Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Josefstrasse 92, in Zürich 5.

6. Juli 1965. Fahrräder.

Frankonia A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1947, Seite 294), Handel mit Fahrrädern usw. Die Unterschrift von André Dewald ist erloschen.

6. Juli 1965.

Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, in Zürich 2, staatliche Unternehmung (SHAB. Nr. 28 vom 6. Februar 1964, Seite 390). Die Prokura von Ernst Schuler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Engeli, von Zürich und Graltshausen (Thurgau), in Zürich.

6. Juli 1965.

Heinpelz A.G. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1965, Seite 2017), Handel mit und Fabrikation von Pelzwaren aller Art usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung dieser Firma erteilt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. Juli 1965.

Atlantic Finanzierungs AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1965, Seite 529). Die Unterschrift von Edwin Hofer ist erloschen.

6. Juli 1965. Apparate für Gewässerschutz.

Aquatec AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1965, Seite 1815), Herstellung, Vertrieb und Entwicklung von Maschinen und Apparaten auf dem Gebiete des Gewässerschutzes usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. Mai 1965 wurde der Konkurs mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft wird in sinngemässer Anwendung von Art. 66, Abs. II, HRV, von Amtes wegen gelöscht, obwohl dies dem einzigen Vertreter der Gesellschaft wegen unbekannten Aufenthaltes desselben nicht angekündigt werden konnte.

6. Juli 1965. Waren aller Art.

Sicovend, J. Sipos & Co., in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Janos Sipos und dessen Ehefrau Anna Maria Sipos geb. Vock, beide von Zürich, in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1965 ihren Anfang nahm. Handel mit, Vertretungen in sowie Import und Export von Waren aller Art. Gladbachstrasse 83.

6. Juli 1965. Gewebe.

Stotz & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1965, Seite 490), Fabrikation von und Grosshandel mit Geweben. Die Unterschrift von Egon Stotz ist erloschen. Infolge behördlicher Aenderung lautet die Adresse nun Walchestrasse 15, Zürich 6.

6. Juli 1965. Industrie-Nähmaschinen usw.

Bourquin & Co., in Urdorf (SHAB. Nr. 108 vom 13. Mai 1964, Seite 1494), Handel mit Industrie-Nähmaschinen und Zuschneidemaschinen. Der Kommanditär-Prokurist Paul Weber wohnt nun in Würenlos (Aargau).

6. Juli 1965.

Karl Knörle, Wärme- & Kälteschutz-Isolierungen, in Zürich (SHAB. Nr. 246 vom 19. Oktober 1956, Seite 2650). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. Juli 1965. Spirituosen.

Charles Léon Frein «IMFREINEX», in Thalwil (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1963, Seite 3610), Herstellung und Verkauf von Spirituosen. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Juli 1965. Elektronische Geräte.

W. Müller, DAN-IMPORT, in Zürich (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1963, Seite 2215), elektronische Geräte. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 8. Neues Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 43.

6. Juli 1965. Architekturbureau.

Max Bürgin, in Zürich (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1964, Seite 1142), Architekturbureau usw. Die Prokura von Walter Germann ist erloschen.

6. Juli 1965. Werkzeugmaschinen.

Hartmann E. Gut, in Zürich (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1965, Seite 835), Handel mit Werkzeugmaschinen usw. Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 331.

6. Juli 1965.

Edwin Tobler, Chaletbau, in Zürich (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1962, Seite 2614). Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 7. Neues Geschäftsdomizil: Witikonerstrasse 443.

6. Juli 1965. Mazzen.

Bruno Guggenheim, in Zürich (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1947, Seite 2862), Mazzenfabrik usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Mazzenfabrik Guggenheim», in Zürich, erloschen.

6. Juli 1965.

Mazzenfabrik Guggenheim, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Guggenheim, von Zürich und Endingen (Aargau), in Zürich 3. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Bruno Guggenheim», in Zürich, übernommen. Mazzenfabrik. Kalkbreitestrasse 37/39.

6. Juli 1965.

Gebr. Müller, Schreinerei, Glaserei, Skifabrikation, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1957, Seite 1711). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Juli 1965.

Ernst Müller, Schreinerei, Glaserei, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Müller, von Zürich, in Zürich 9. Schreinerei und Glaserei. Badenerstrasse 688.

6. Juli 1965. Vertretungen.

Charles Burkhardt, in Dietikon. Inhaber dieser Firma ist Charles Burkhardt-Bel, von Basel, in Dietikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Marcelle Burkhardt-Bel,

von Basel, in Dietikon. Vertretungen von und Handel mit Geräten und Produkten für Wissenschaft und Industrie. Gyrhaldenstrasse 23.

6. Juli 1965. Chemisch-technische Produkte.

Erwin Ruf, in Männedorf. Inhaber dieser Firma ist Erwin Ruf, von Murgenthal (Aargau), in Männedorf. Vertretung von chemisch-technischen Produkten. Alte Landstrasse 376.

6. Juli 1965. Dekorationsartikel.

Erich Schwitter, in Dübendorf. Inhaber dieser Firma ist Erich Schwitter, von Näfels, in Dübendorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Iris Schwitter geb. Maroni, von Näfels, in Dübendorf. Verkauf von Dekorationsartikeln, insbesondere Zierbändern. Wilstrasse 90.

6. Juli 1965. Radios, Tonbandgeräte usw.

Simon Monderer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Simon Monderer, staatenlos, in Zürich 4. Handel mit Radio- und Tondbangeräten, Haushaltapparaten und technischen Neuheiten. Strassburgstrasse 18.

6. Juli 1965.

Bau- & Renovations-Aktiengesellschaft, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist in erster Linie die Ausführung von Bau- und Renovationsarbeiten. Die Gesellschaft kann ferner Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen, und alle Geschäfte durchführen, die mit diesen Zwecken zsammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, ist zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt die am Rindermarkt 4, 6, 8 und 10 gelegenen Grundstücke mit folgenden Kat. Nr. des Grundbuchs Zürich-Altstadt: Kat. Nr. B 75 zum Preise von Fr. 330 000, B 76 zum Preise von Fr. 380 000, B 1178 zum Preise von Fr. 510 000 und B 79 zum Preise von Fr. 330 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Carl Bergmann, von Zürich und Zollikon, in Zollikon, als Präsident; Arnold Neumaier, von Oberglatt, in Zürich, und Ermanno Antognazza, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Untere Zäune 9 in Zürich 1.

Glarus – Glaris – Glarona

2. Juli 1965. Lizenzen, Wertschriften usw.

Altag, in Glarus, Aktiengesellschaft, Verwaltung von Lizenzen, Wertschriften und Vermögen, Beteiligung bei anderen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1965, Seite 1246). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist jetzt voll liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft im Betrage von Fr. 50 000.

2. Juli 1965. Finanzierungen, Beteiligungen usw.

Elastollan A.G., in Glarus, Finanzierung von und Beteiligung an andern Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1964, Seite 3496). Das Aktienkapital von Fr. 400 000 ist jetzt voll liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft im Betrage von Fr. 280 000.

6. Juli 1965. Waren aller Art.

Société Intermédiaire de Commerce Etranger S.A., in Glarus, Handel mit Waren aller Art, sowohl auf direktem Weg als vertretungsweise und ganz besonders auf internationalem Gebiet usw. (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1960, Seite 2364). Jean Scharpf ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Kurt Jenny, von Diegten (Basel-Landschaft) und Basel, in Basel.

6. Juli 1965. Beteiligungen.

Imro AG., Beteiligung an Unternehmen für modische Textilien im In- und Auslande usw. (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1959, Seite 176). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Juni 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Gesellschaftszweck: Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen jeder Art, insbesondere von Unternehmen auf dem Gebiete der modernen Bautechnik. Sitz: Glarus.

6. Juli 1965.

Esge Holding Ltd., in Glarus, Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 63, vom 17. März 1965, Seite 837). Homer C. Batman, Präsident, wohnt nun in Zürich.

6. Juli 1965. Maschinen, Apparate.

Esge Export A.G., in Glarus, Handel insbesondere Import und Export mit Maschinen und Apparaten aller Art, sowie Patentverwertung auf Lizenzbasis usw. (SHAB. Nr. 203, vom 2. September 1964, Seite 2656). Dr. Rupert Felder und Dr. Ernst Strehle sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Homer C. Batman, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zürich, als Vizepräsident, und Dr. Peter Hafter, von Weinfelden (Thurgau), und Zürich, in Herrliberg. Homer C. Batman zeichnet einzeln. Dr. Peter Hafter zeichnet kollektiv zu zweien. Rolf Gschwend ist als Vizepräsident zurückgetreten, bleibt jedoch weiterhin Delegierter des Verwaltungsrates; er zeichnet nach wie vor einzeln.

6. Juli 1965. Elektrische Apparate.

Esge Electric S.A., in Glarus, Handel mit elektrischen Apparaten und Haushaltgeräten sowie Patentverwertung auf Lizenzbasis (SHAB. Nr. 203, vom 2. September 1964, Seite 2656). Josef Gschwend, Präsident, und Dr. Rupert Felder sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Die Unterschrift von Josef Gschwend ist erloschen. Rolf Gschwend, bisher Vizepräsident, ist nunmehr Präsident; er führt nach wie vor Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Homer C. Batman, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zürich, als Vizepräsident und Dr. Peter Hafter, von Weinfelden (Thurgau) und Zürich, in Herrliberg. Homer C. Batman, Vizepräsident, zeichnet einzeln. Dr. Peter Hafter zeichnet kollektiv zu zweien.

Zug – Zoug – Zugo

5. Juli 1965.

Gerant-Holding-Aktiengesellschaft, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1959, Seite 1235). Dr. Conrad Meyer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Willy Müller, von Boswil (Aargau), in Küsnacht (Zürich), gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

5. Juli 1965. Beteiligungen.

Massey-Ferguson International A.G., in Zug, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1965, Seite 956). John Peter Wleugel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Mark W. Juker, von Bern, in Zug. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Juli 1965. Finanzgeschäfte.

Jumo GmbH, in Zug, Durchführung von Finanzgeschäften usw. (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1964, Seite 3106). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 23. Juni 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

5. Juli 1965. Lizenzen.

Mead S.A., in Zug, Erwerb, Kauf, Verwertung, Verkauf und Veräusserungen von Lizenzen usw. (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1964, Seite 2912). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Juni 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

6. Juli 1965. Liegenschaften.

Resaltes A.G., in Zug, An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1961, Seite 1940). Notker Kessler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwaltungsrat wurde Dr. Antonio Planzer, von Altdorf, in Zug, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

6. Juli 1965.

Kerpen Holding AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1965, Seite 1442). Das Aktienkapital von Fr. 510 000 ist nun mit Fr. 289 000 liberiert.

6. Juli 1965.

Inter-Cotta AG., in Zug, Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Urheberrechten usw. (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1962, Seite 3359). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB. Nr. 148 vm 29. Juni 1965, Seite 2036) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

5 juillet 1965. Epicerie, mercerie, quincaillerie..

Thérèse Grandgirard-Bersier, à Cugy, épicerie, mercerie, quincaillerie (FOSC. du 31 août 1940, page 1584). Cette raison est radiée par suite de remise du commerce.

Bureau de Fribourg

6 juillet 1965. Epicerie, boulangerie, etc.

Joseph Wider, à Marly-le-Grand. Le chef de la maison est Joseph fils d'Aloys Wider, de Guin, à Marly-le-Grand. Epicerie, boulangerie, pâtisserie, vins. Au Village.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Lebern

6. Juli 1965. Modellbau.

Willy Roth, in Bellach. Modellbau (SHAB. Nr. 223 vom 25. September 1959, Seite 2651). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. Juli 1965. Modellschreinerei, Kunstharzartikel.

Gebrüder Hans und Peter Roth, in Bellach. Hans Roth und Peter Roth, beide von und in Bellach sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1965 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Modellschreinerei und Herstellung von Kunstharzartikeln. Bielstrasse 449.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

2. Juli 1965. Bau- und Möbelschreinerei.

Braun & Co., in Basel, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1960, Seite 2352). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

2. Juli 1965.

Exacta, chem. Kleiderreinigungs A.G., in Basel (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1964, Seite 2320). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Fritz Stich-Boos, dieser infolge Todes, sowie Hans Hilpert ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dieter Stich, von und in Basel, Präsident, und Fridolin Jermann, von Dittingen, in Oberwil (Basel-Landschaft). Sie führen Einzelunterschrift.

2. Juli 1965. Pharmazeutische und chemische Produkte.

Winthrop A.G., in Basel, Fabrikation von pharmazeutischen und chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1965, Seite 2102). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Charles Robert Brian Williamson und Dr. Ernst Th. Meier ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Robert Stuart Inch, britischer Staatsangehöriger, in London, Präsident, und Dr. Peter Hafter, von Zürich und Weinfelden, in Herrliberg. Sie führen Einzelunterschrift.

2. Juli 1965.

Mischdüsen G.m.b.H., in Basel (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1963, Seite 536). In der Gesellschafterversammlung vom 2. Juli 1965 wurden die Statuten geändert. Die Stammeinlage von Lieselotte Schläfer-Holzäpfel ist an die bisherige Gesellschafterin «Hans Denzler & Co.» übergegangen, deren Stammeinlage nun Fr. 21 000 beträgt. Das Stammkapital besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage. Gleichzeitig hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Mischdüsen G.m.b.H. in Liq.** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist der bisherige Geschäftsführer Hans Denzler.

2. Juli 1965. Schallplatten usw.

Quick-Telephot A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Juli 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Erwerb und Verkauf von Schallplatten, Tonbändern, Tonbandgeräten, Plattenspielern, Photo-, Kino- und Fernschapparaten und weiteren einschlägigen Artikeln. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 1. Juli 1965 und Uebernahmebilanz vom 20. Juni 1965 von einem Gründer Aktiven von Fr. 147 048.45 und Passiven von Fr. 50 353.60 seines nicht eingetragenen Geschäftes. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 96 694.85 erhält dieser 48 voll liberierte Aktien und eine Gutschrift von Fr. 48 694.85. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Richard Schmid, von Gipf-Oberfrick, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: In den Ziegelhöfen 101.

2. Juli 1965.
Société d'Importation et d'Exportation de matériel technique IMEATEC S.A. (Gesellschaft für Import und Export von technischem Material IMEATEC A.G.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Juli 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von technischem Material sowie von Materialien jeder Art. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen oder Aktien anderer Gesellschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an Dr. Georges Ott, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aeschenplatz 2 (bei Bank für Internationalen Handel A.G.).

2. Juli 1965. Internationale Transporte.
Allsped A.G. (Allsped S.A.) (Allsped Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Juli 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung internationaler Transporte per Bahn, Camion, Rhein- und Seeschiff und Flugzeug, sowie das Lager-, Freilager- und Transitspeditions-Geschäft. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus 3 bis 7 Mitgliedern gehören an: Rudolf Reisdorf, von Richterswil, in Oberwil (Basel-Landschaft), als Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, sowie Ernst Hirschi, von Schangnau, in Bottmingen, als Vizepräsident und Delegierter; Willy Stalder, von Magden, in Bottmingen; Werner Elber, von Glarus, in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon, und Primo Vecchi, von Basel, in Biel (Basel-Landschaft), mit Unterschrift zu zweien. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Arthur Müller, von Oberkulm, in Therwil. Er zeichnet zu zweien. Domizil: Rütlistrasse 2.

5. Juli 1965.
Himac A.G. für Verwaltung von Anlagefonds, in Basel (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1964, Seite 1980). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Rudolph R. Sprüngli ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura des Jean Müller sind erloschen.

5. Juli 1965. Automobile.
Azuba A.G., in Basel, Handel mit Automobilen usw. (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1965, Seite 466). Prokura wird erteilt an Clemens Mosberger, von Gossau (St. Gallen), in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien.

5. Juli 1965.
Grundfinanz A.G., in Basel (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1964, Seite 794). Das Aktienkapital von Fr. 600 000 ist nun voll einbezahlt.

5. Juli 1965. Organisation von Reisen.
Star-Excursion A.G., in Basel, Organisation von Reisen usw. (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1961, Seite 2979). Aus dem Verwaltungsrat sind Lars und Susanna Hallberg ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Präsident Casimir Frey ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift.

5. Juli 1965.
Kühlwaren A.G., in Basel (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1965, Seite 1921). In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Dr. Helmuth Strub, von Trimbach, in Olten. Er zeichnet zu zweien. Der bisherige Präsident Walter Thommen zeichnet nun als Mitglied des Verwaltungsrates zu zweien. Es wurden gewählt: Zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates, das Mitglied Heinrich Dinten und zum Sekretär des Verwaltungsrates, das Mitglied Hans Hürzeler. Beide zeichnen weiterhin zu zweien.

8. Juli 1965. Autotransporte.
Balutrans A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Juli 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Durchführung von Autotransporten im Inland und Ausland. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Franken 62 000 einbezahlt. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Paul Holliger, als Präsident, und Eugen Magni, als Delegierter und Direktor, beide von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Georg Schneider, von und in Pfeffingen. Domizil: Allschwilerstrasse 36.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

Berichtigung.
Mignon Aktiengesellschaft, in Allschwil, Fabrikation und Vertrieb aller Artikel für die Körper- und Schönheitspflege usw. (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1965, Seite 2059). Die Firma hat ihren Sitz in Allschwil und nicht in Aesch.

2. Juli 1965. Lichtpausen.
Jacques Santini, in Muttenz. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jacques Santini-Strassburg, französischer Staatsangehöriger, in Muttenz, mit seiner Ehefrau in Gütertrennung lebend. Betrieb einer Lichtpausanstalt. Prattelerstrasse 2.

2. Juli 1965. Bauten.
Jakob Zeller, in Liestal, Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1964, Seite 1864). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Juli 1965. Heizungs- und Lüftungsanlagen.
Badertscher & Co., in Münchenstein, Heizungs-, Lüftungs- und Oelfeuerungsanlagen (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1961, Seite 1186). Einzelprokura wurde erteilt an Paul Hasler, von Basel und Hellikon (Aargau); Attilio Maggi, von Castell San Pietro (Tessin), beide in Basel, und Roland Ernst, von Basel, in Münchenstein.

2. Juli 1965. Zelluloidwaren.
Häring & Co., in Pfeffingen, Fabrikation von Zelluloidwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1956, Seite 1793). Die Gesellschaft ist seit dem 18. Juni 1965 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Aktiengesellschaft «Gottfried Häring A.G.», in Pfeffingen.

2. Juli 1965. Zelluloidwaren usw.
Gottfried Häring A.G., in Pfeffingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Juni 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Weiterführung des Betriebes der bisherigen Kollektivgesellschaft Häring & Co., die Fabrikation von Zelluloidwaren und verwandten Artikeln sowie die Konstruktion von Maschinen und Werkzeugen, insbesondere für die Zelluloidwarenfabrikation. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft Häring & Co., in Pfeffingen, Aktiven im Werte von Fr. 56 124.20 und Passiven für Fr. 36 124.20 gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Juni 1965. Hiefür erhalten die beiden Kollektivgesellschafter je 10 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Fr. 30 000 sind bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Gottfried Häring, von Basel und Aesch, in Pfeffingen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Alter Kirchweg 10.

2. Juli 1965. Leichtmetallkonstruktionen.
Hans Schmidlin A.G., in Aesch, Betrieb einer Leichtmetallkonstruktionswerkstätte usw. (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1962, Seite 2580). Der Verwaltungsratspräsident Hans Schmidlin-Schifferle wohnt nun in Aesch, das Mitglied der Geschäftsleitung Walter Rudolf Schifferle in Arlesheim. Neues Geschäftsdomizil: Steinackerstrasse 69.

2. Juli 1965. Vermittlungen.
Change AG in Liq., in Arlesheim, Besorgung und Vermittlung von Geschäften aller Art usw. (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1963, Seite 2252). Die Gesellschaft ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

2. Juli 1965. Elektr. Apparate usw.
Max von Rohr A.G., in Muttenz, Fabrikation und den Vertrieb von elektrischen, elektronischen und pneumatischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1963, Seite 1968). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Norbert Heuberger, von Rickenbach (Thurgau), in Muttenz.

2. Juli 1965.
Wohngenossenschaft Langegasse Oberwil, in Oberwil (Basel-Landschaft). Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 8. April 1965. Die Genossenschaft ist politisch und konfessionell neutral, gemeinnützig und verfolgt keinen Erwerbszweck. Sie bezweckt die Erstellung und Verwaltung solider, einfacher, gesunder und preiswerter Wohnungen. Zunächst ist der Bau von zwei Wohnblöcken im Baurecht auf der der Gemeinde Oberwil gehörenden Parzelle Nr. 34 und der eigenen Parzelle Nr. 2334 zwischen der Langegasse und der Talstrasse vorgesehen. Für die Einräumung des Baurechts hat die Genossenschaft der Gemeinde Oberwil einen Baurechtszins zu entrichten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Der Gemeinde Oberwil wird das Recht auf ein ständiges Vorstandsmitglied eingeräumt. Dem Vorstand gehören als Zeichnungsberechtigte an: Dr. Hans Steiner-Cadisch, von Langnau (Bern), Präsident; Karl Degen-Heyer, von Oberwil (Basel-Landschaft), Vizepräsident; Paul Düblin-Baumann, von Oberwil (Basel-Landschaft), Verwalter; Anton Meier-Bergström, von Metzerlen (Solothurn), Aktuar, alle wohnhaft in Oberwil (Basel-Landschaft). Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Verwalter. Geschäftsdomizil: Fürstenrainweg 19 (beim Präsidenten).

2. Juli 1965.
Restaurant Bahnhof Therwil Aktiengesellschaft, in Therwil, (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1963, Seite 1744). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. Dezember 1964 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft kann jedoch mangels Zustimmung durch die eidgenössische und kantonale Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

5. Juli 1965.
Kalkfabrik Thayngen A.-G., in Thayngen (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1961, Seite 2008). Der Verwaltungsratspräsident Hans Schaefle-Rutishauser führt nun Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Florio Tissi, von und in Thayngen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

1. Juli 1965. Restaurant.
Lina Koch-Bayard, in Gossau. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Lina Koch-Bayard, von Wohlen (Aargau), in Gossau. Betrieb des Restaurants Wiesental. Bischofszellerstrasse 47.

1. Juli 1965.
Carl Herold, Taxi, in St. Gallen, Taxameterbetrieb, Betrieb einer Service-Station und einer Fahrschule (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1960, Seite 2439). Geschäftsnatur: Taxameterbetrieb.

1. Juli 1965. Autovermietung usw.
M. & W. Herold, in St. Gallen, Vermietung von Autos sowie Abschluss aller damit zusammenhängenden Geschäfte, wie An- und Verkauf von Immobilien, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1961, Seite 2339). Geschäftsnatur: Vermietung von Autos, Betrieb eines Pneuhauses und einer Auto-Fahrschule.

1. Juli 1965.
Käsereigenossenschaft Albertswil-Gossau, in Gossau (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1947, Seite 2442). An der Generalversammlung vom 8. Mai 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Josef Niedermann, Präsident; Johann Ledergerber, Vizepräsident, und Johann Lehmann, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Philipp Lehmann, von Andwil, in Gossau, Präsident; Johann Ledergerber, von Andwil in Gossau, Vizepräsident und Kassier, und Hans Lehmann, von Andwil, in Gosssau, Aktuar. Sie zeichnen zu zweien.

1. Juli 1965. Restaurant.
R. Weishaupt, in St. Gallen, Betrieb eines Restaurants (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1961, Seite 2165). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

2. Juli 1965.
Bodensee-Toggenburgbahn, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1965, Seite 1569). Dr. Gottfried Hoby, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt Edwin Koller, von Gossau und Oberbüren (St. Gallen), in Oberuzwil. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

2. Juli 1965. Damenbekleidung.
S. Rothschild & Co., in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Damenmänteln, Costumes und ähnlichen Artikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1964, Seite 2285). Die Prokura von Kurt Gantenbein ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Wick, von Jonschwil, Zuzwil und Wuppenau, in Rossrüti, Gemeinde Bronschhofen.

2. Juli 1965. Getreide, Parkett.
Hasler & Co., in Rorschach, Handel mit Getreide, Betrieb einer Malzfabrikation und einer Parkettfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1965, Seite 392). Geschäftsnatur: Handel mit Getreide und Betrieb einer Parkettfabrik.

5. Juli 1965.
Elektrizitätswerk Sennwald, in Sennwald, Genossenschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1950, Seite 773). Jakob Gantenbein, Präsident, und Hans Göldi, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Ulrich Göldi, von und in Sennwald, wurde zum Präsidenten ernannt, und Traugott Wohlwend, von und in Sennwald, zum Vizepräsidenten. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

5. Juli 1965. Kolonialwaren.
Ernst Friedrich-Deuber, in Uznach, Restaurant und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1947, Seite 2713). Jetzige Geschäftsnatur: Handel mit Kolonialwaren.

5. Juli 1965. Hoch- und Tiefbau.
Bianchi A.G., Zweigniederlassung in Bad Ragaz. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Bianchi A.G.», mit Sitz in Landquart, Gemeinde Igis, eingetragen im Handelsregister des Kantons Graubünden seit 22. April 1965 (SHAB. Nr. 101 vom 3. Mai 1965, Seite 1383) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 15. April 1965 in Bad Ragaz eine Zweigniederlassung errichtet. Sie bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen führen Bruno Bianchi, Präsident, und Guido Bianchi, Mitglied des Verwaltungsrates, beide von S. Domenica, in Landquart, Gemeinde Igis. Einzelprokura für die Zweigniederlassung wurde erteilt an Johann Bianchi, von S. Domenica, in Bad Ragaz. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse.

5. Juli 1965. Café, Restaurant.
H. Kränzlin & Sohn, in St. Gallen, Café-Konditorei-Restaurant, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1951, Seite 2183). Hans Kränzlin sen. ist am 26. November 1964 infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist der Gesellschaft beigetreten Wwe. Maria Kränzlin-Gmünder, von Neuheim (Zug), in St. Gallen. Die Firma lautet nun: **H. Kränzlin & Sohn, Inhaber M. & H. Kränzlin.**

5. Juli 1965. Kaffee.
A. Anderes-Morgenthaler, bisher in Lichtensteig, Lebensmittel und Spirituosen (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1947, Seite 1440). Die Firma hat den Sitz nach Krummenau verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Geschäftsnatur: Kaffeerösterei. Die Prokuristin Elisabeth Anderes-Morgenthaler wohnt in Krummenau. Dorf.

Graubünden – Grisons – Grigioni

29. Juni 1965.
Consum-Verein Chur (C.V.C.), in Chur (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1964, Seite 1776). Laut Protokoll des Verwaltungsrates vom 15. Juni 1965 sind aus der Betriebskommission ausgeschieden: Otto Hongler, Präsident, und Anton Leitz, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Betriebskommission gewählt worden: Josua Hänny, von Safien, in Chur, als Präsident, und Andreas Wehrli, von Klosters, in Chur, als Aktuar. Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien unter sich, oder mit den übrigen Zeichnungsberechtigten.

6. Juli 1965. Vermögenswerte aller Art.
Vial S.A., in Zuoz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Juni 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Der Erwerb, die Verwaltung und der Verkauf von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten für eigene und fremde Rechnung in der Schweiz. Das Aktienkapital beträgt Fr. 700 000, eingeteilt in 700 Inhaberaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 175 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Luis V. Wieser, von Tarasp, in Zuoz. Domizil: c/o Dr. Luis V. Wieser.

6. Juli 1965.
J. Portmann, Aral-Garage, in Cazis (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1964, Seite 2208). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

30. Juni 1965.
Walter Hofer, Wirt, in Rothrist, Wirtschaft «Dörfli» (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1948, Seite 2496). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

30. Juni 1965.
Hofer Restaurant Dörfli A.G., in Rothrist. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 25. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Restaurant «Dörfli». Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Louise Hofer-Hofer, in Rothrist, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964 und Sacheinlageverträgen vom 25. Juni 1965 Aktiven von Fr. 228 770.35 und Passiven von Fr. 111 422.55. Vom Uebernahmepreis von Fr. 117 347.80 werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die von Louise Hofer-Hofer seit 1. Januar 1965 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört Louise Hofer-Hofer, von und in Rothrist, an; sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Dörfli 257.

30. Juni 1965. Autoreparaturwerkstätte, Benzin, Oel, Pneus.
Walter Rickli-Jäggi, in Murgenthal, Autoreparaturwerkstätte, hauptsächlich Reparatur von Diesellastwagen, Verkauf von Benzin, Oel und Pneus (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1960, Seite 675). Diese Firma ist auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1964 mit Aktiven und Passiven übergegangen an die «Walter Rickli-Jäggi A.G.», in Murgenthal, und ist daher erloschen.

30. Juni 1965. Garage.
Walter Rickli-Jäggi AG., in Murgenthal. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 25. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb der Garage «Rank», die Ausführung sämtlicher Reparatur- und Servicearbeiten für Kraft- und Personenwagen, die Führung von Tankstellen, den An- und Verkauf von Kraft- und Personenwagen aller Art sowie die Ausführung aller mit dem Autogewerbe zusammenhängenden Aufträge. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Walter Rickli-Jäggi», in Murgenthal, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964 und Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1965 an Aktiven Fr. 928 554.35 und an Passiven Fr. 496 715.25. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 431 839.10, wovon Fr. 200 000 voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1965 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Walter Rickli-Jäggi, von Madiswil, in Murgenthal, als Präsident; Marie Rickli-Jäggi, von Madiswil, in Murgenthal, als Vizepräsidentin, und Nelly Sommerhalder-Rickli, von Gontenschwil, in Murgenthal, als Aktuarin. Walter Rickli-Jäggi, Präsident, und Marie Rickli-Jäggi, Vizepräsidentin, führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Riken, Rank 775.

30. Juni 1965.
Schärer & Söhne, Zimmerei, in Möriken-Wildegg, Zimmerei und Baugeschäft (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1939, Seite 188). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1965 an die «Schärer Söhne AG., Holzbau», in Möriken-Wildegg, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

30. Juni 1965.
Schärer Söhne AG., Holzbau, in Möriken-Wildegg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 28. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Holzbaugeschäftes, die Projektierung, Uebernahme und Ausführung von Bauten, die Herstellung und Montage von vorfabrizierten Bauelementen und den Handel mit Spezialbeschlägen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften und Grundstücke erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Januar 1965 und Sacheinlagevertrag vom 28. Juni 1965 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Schärer & Söhne, Zimmerei», in Möriken-Wildegg, an Aktiven Fr. 438 393.99 und an Passiven Fr. 298 393.99. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 140 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 10 000 des Aktienkapitals sind durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberiert. Diese Forderung ist unter den Passiven der vorerwähnten Bilanz enthalten. Die von der Kollektivgesellschaft seit 1. Januar 1965 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Jakob Schärer-Wild, als Präsident; Hans Schärer-Schmid und Ruth Schärer, alle von Möriken-Wildegg, in Möriken, Gemeinde Möriken-Wildegg. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Birchweg 33.

30. Juni 1965. Elektrische Installationen und Apparate.
Kurt Stammbach & Co., in Zurzach, elektrische Installationen aller Art, Handel mit elektrischen Apparaten (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1955, Seite 2772). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964 an die «Kurt Stammbach AG», in Zurzach, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

30. Juni 1965. Elektrische Installationen, Apparate.
Kurt Stammbach AG, in Zurzach. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Projektierung und Ausführung elektrischer Installationen und Anlagen sowie den Handel mit Apparaten aller Art, insbesondere aber der elektrotechnischen Branche. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben oder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964 und Sacheinlagevertrag vom 29. Juni 1965 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Kurt Stammbach & Co.», in Zurzach, an Aktiven Fr. 398 155.70 und an Passiven Fr. 230 148.75. Der Uebernahmepreis berägt Fr. 168 006.95. Hievon werden Fr. 100 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Kommanditgesellschaft seit 1. Januar 1965 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Kurt Stammbach, von Uerkheim, in Zurzach. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Zum roten Haus, Hauptstrasse 274.

30. Juni 1965. Elektro-Feinmechanik, elektrische Apparate.
Hans E. Schweitzer, in Wettingen, Elektro-Feinmechanik, Fabrikation elektrischer Apparate (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1963, Seite 2668). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemässs Bilanz per 1. Januar 1965 und Sacheinlageverträgen vom 28. Juni 1965 an die «H. E. Schweitzer AG», in Wettingen, erloschen.

30. Juni 1965. Elektrische Apparate, Steuerungsanlagen, wissenschaftliche Präzisionsgeräte.
H. E. Schweitzer AG, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 28. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf elektrischer Apparate und Steuerungsanlagen sowie wissenschaftlicher Präzisionsgeräte. Sie kann im Rahmen ihrer Zweckbestimmung Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Hans E. Schweizer», in Wettingen, gemäss Bilanz per 1. Januar 1965 und Sacheinlageverträgen vom 28. Juni 1965 die Aktiven mit Franken 1 067 323.91 und die Passiven mit Fr. 544 197.60. Vom Uebernahmepreis von Fr. 523 126.31 werden Fr. 150 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1965 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das

Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Hans E. Schweitzer, von Basel, in Wettingen, als Präsident; Dr. Jakob Notter, von und in Niederrohrdorf, als Vizepräsident; Elsy Schweitzer-Liebetrau, von Basel, in Wettingen, als Aktuarin. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift, der Vizepräsident und die Aktuarin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Walter Gassmann, von Basel und Zürich, in Zürich. Geschäftsadressse: Margelstrasse 54.

30. Juni 1965.
Wwe Dr. H. Göldlin, Apotheke, in Aarau, Betrieb einer Apotheke (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1963, Seite 2029). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Apotheke Heinrich Göldlin», in Aarau.

30. Juni 1965.
Apotheke Heinrich Göldlin, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Göldlin von Tiefenau-Masshardt, von Luzern und Schwyz, in Aarau. Einzelunterschrift ist erteilt an dessen Ehefrau Heidi Göldlin von Tiefenau-Masshardt, von Luzern und Schwyz, in Aarau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Wwe. Dr. H. Göldlin, Apotheke», in Aarau. Betrieb einer Apotheke. Rathausgasse 29.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

5 luglio 1965. Costruzioni metalliche.
Galli Giancarlo, a Bioggio. Titolare: Giancarlo Galli, da Sala Capriasca, in Bioggio. Costruzioni metalliche.

5 luglio 1965. Costruzioni, ecc.
Paul Kappeler, a Lugano (FUSC. del 20 luglio 1962, N° 167, pagina 2122). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

5 luglio 1965. Pittura, ecc.
Canepa Nito Impresa Pittura S.A., a Lugano (FUSC. del 4 febbraio 1963, N° 28, pagina 344). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

5 luglio 1965. Immobili, ecc.
SAI Immobili S.A., a Lugano (FUSC. del 29 gennaio 1965, N° 23, pagina 317). Elsa Romagnoli, da San Vittore (Grigioni), in Breganzona, è stata nominata procuratrice con firma collettiva con altro avente diritto.

5 luglio 1965. Contatti elettrici, ecc.
Elettro-Contatti S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 giugno 1965. Scopo: la fabbricazione e vendita di contatti elettrici, spazzole di carbone ed accessori per motori elettrici, importazione ed esportazione, assunzione di rappresentanze del ramo e di prodotti analoghi, compra vendita e costruzioni di immobili ed ogni altra attività connessa con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Tullio Bettelini, da ed in Caslano, presidente; Hermes Roncoroni, da Novazzano, in Caslano, membro, e Aurelio Ballabio, da Russo, in Castagnola, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: via Cantonale 1, presso Fisramo S.A.

5 luglio 1965. Immobili, ecc.
Bavoncella S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 1° luglio 1965. Scopo: la compera, la vendita e l'amministrazione di beni mobili ed immobili; la partecipazione ad imprese commerciali, industriali e agrarie; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; operazioni finanziarie o commerciali connesse a questo scopo. La società potrà partecipare ad imprese similari. La società intende acquistare da Guido Clericetti il mappale N° 1006 in Comune di Gandria al prezzo di fr. 200 000. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Bernhard Felix Hennig, da Basilea, in Lisora di Monteggio. Recapito: Piazza Dante 8, presso avvocato Dr Renzo Rezzonico.

6 luglio 1965.
Studio d'ingegneria Barizzi e Vanetta ingg. dipl. ETH-SIA, a Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° luglio 1965 una società in nome collettivo tra Franco Barizzi, da Val Colla, in Tesserete, e Enzo Vanetta, da Bidogno, in Lugano. Studio d'ingegneria. Via Tesserete.

6 luglio 1965.
Paolo Piña, Combustibili, Benzina, Trasporti, a Lugano (FUSC. del 29 ottobre 1964, N° 252, pagina 3254). La sede della ditta è trasferita a Grancia, mentre il domicilio del titolare rimane invariato.

Distretto di Mendrisio

5 luglio 1965. Tipografia, legatoria.
Gaggini Costante, in Mendrisio, esercizio di una tipografia e legatoria (FUSC. del 13 marzo 1961, N° 60, pagina 734). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

5 juillet 1965.
Société d'agriculture et de viticulture Aigle et environs S.A.V.A., à Aigle, société coopérative (FOSC. du 11 juillet 1961, page 2009). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 24 juin 1965, la société a décidé de prendre comme nouvelle raison sociale: **Centre agricole et viticole de la Plaine du Rhône SAVA, Aigle.** Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que d'autres points non soumis à publication. Président est: Auguste Bonzon, d'Ormont-Dessous, à Aigle (nouveau); secrétaire: Jean-Pierre Borgeaud, de Collombey-Muraz, à Chessel (déjà inscrit). L'ancien président Henri Amiguet a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société reste engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

5 juillet 1965. Hôtel garni.
Hermann Heitz, précédemment à St-Maurice (FOSC. du 25 octobre 1954, page 2729). Le domicile particulier du titulaire et le siège de la maison sont transférés à Lavey-Morcles. Le titulaire est Hermann Heitz, allié Durrer, de Reinach (Argovie), à Lavey-Morcles. Exploitation d'un hôtel garni sous l'enseigne «Hôtel Idéal» Lavey.

6 juillet 1965. Parc avicole.
R. Loewensberg, à Aigle. Le chef de la maison est Rodolphe Karl Théodore Loewensberg, allié Schweizer, de Zurich, à Aigle. Exploitation d'un parc avicole. Les Tombettes.

Bureau de Lausanne

3 juillet 1965. Restaurant.
Ugo Da Dalto, précédemment à Essertines-sur-Rolle, hôtel-café-restaurant (FOSC. du 14 mai 1963, page 1403). La maison a transféré son siège à Lausanne. Le titulaire est: Ugo Da Dalto, d'Italie, actuellement à Lausanne. Le genre d'affaires est modifié comme suit: Exploitation d'un restaurant à l'enseigne «Cité-Vieux-Bourg». Rue St-Martin 9.

5 juillet 1965.
Grands Magasins Innovation S.A., à Lausanne (FOSC. du 26 avril 1965, page 1297). Les pouvoirs du sous-directeur Henri Cevey sont radiés. Jean Frey-Hebling, chef de l'inspectorat, est nommé directeur. Willy Broquet, fondé de procuration, est nommé sous-directeur. André Daetwyler, de Brougg (Argovie), à Pully, est nommé sous-directeur. Les susnommés signent collectivement à deux; la procuration de Willy Broquet est radiée.

5 juillet 1965. Matériaux p. routes et constructions.
Ceppi, Gilliard et Jaques, à Lausanne, fourniture de matériaux pour routes et constructions, société en nom collectif (FOSC. du 24 juillet 1962, page 2158). La société est dissoute depuis le 31 juillet 1962. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

5 juillet 1965. Appareils sanitaires.
Troesch & Cie Société Anonyme, succursale de Lausanne, appareils sanitaires (FOSC. du 20 novembre 1964, page 3500), avec siège principal à Berne. Felix Merten, fondé de procuration, est nommé vice-directeur avec signature collective à deux; sa procuration est éteinte.

5 juillet 1965.
Cicomin S.A. Compagnie pour le Commerce International S.A., à Lausanne (FOSC. du 20 septembre 1962, page 2686). L'administrateur Walter Disler est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Werner Bill, fondé de procuration, nommé président, et Cédar Porchet (inscrit), secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du fondé de procuration Xavier Hartmann, de Ermensee (Lucerne), à Lausanne. La procuration de Werner Bill est radiée.

5 juillet 1965. Restaurant.
H. Stange, à Renens, café-restaurant, à l'enseigne «Café-restaurant Bellevue» (FOSC. du 14 août 1963, page 2366). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 juillet 1965. Hôtel, etc.
M. Develey, à Renens, hôtel et restaurant à l'enseigne «Hôtel de la Gare» (FOSC. du 22 juillet 1958, page 1993). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 juillet 1965. Hôtel.
Mme. S. Develey, à Crissier. Chef de la maison: Suzanne Develey, épouse autorisée de Marcel, de Vaulion, à Crissier. Exploitation d'un hôtel garni à l'enseigne «Hôtel City Garni». Rue du Mont 1.

5 juillet 1965. Comestibles.
Capt S.A., à Lausanne, comestibles (FOSC. du 21 janvier 1963, page 193). L'administrateur Charles Bucherer est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur et président du conseil avec signature collective à deux: Hélène Romanens, de Cottens, à Morges.

5 juillet 1965. Activités financières et commerciales.
Alcoa International S.A., à Lausanne, administrer, diriger et surveiller toutes activités financières et commerciales de sociétés affiliées (FOSC. du 19 mars 1962, page 827). John Woods Wilson n'est plus président; il reste administrateur. Dubose Avery, délégué, est également président; il est actuellement domicilié à Lausanne. Le directeur Robert-Banks Smith est également nommé secrétaire hors conseil; il est actuellement domicilié à Pully. Les directeurs Jesse-Wills Royer et William Leonard Ferguson sont actuellement domiciliés à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Dubose Avery et John Woods Wilson et des directeurs Robert-Banks Smith, Jesse-Wills Royer et William Leonard Ferguson, et par la signature collective à deux entre eux ou avec un autre administrateur ou directeur des administrateurs: Albert Marty, Henri Rieben et Frédéric Edouard Huguenin (inscrits).

Bureau de Nyon

6 juillet 1965. Bâtiments.
Paul Damond, à Nyon, entreprise du bâtiment et travaux publics (FOSC. du 3 janvier 1955, N° 1, page 4). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

6 juillet 1965. Bâtiments, etc.
A. et Ch. Damond, à Nyon, société en nom collectif, entreprise générale du bâtiment et génie civil (FOSC. du 15 mai 1959, N° 110, page 1382). Procuration individuelle est conférée à Paul Damond, d'Aubonne, à Nyon.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

1. Juli 1965. Bauten.
Schafir & Mugglin A.G., Zweigniederlassung in Saas-Almagell, Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Liestal, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 130 vom 8. Juni 1965). Die Prokura des Dr. Ernst Madörin ist erloschen.

3. Juli 1965. Luftseilbahnen.
Telezem S.A., in Zermatt. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 9. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt das Studium von Projekten sowie den Bau und den Betrieb von Luftseilbahnen und mechanischen Beförderungsanlagen jeder Art zur Entwicklung von touristischen Gegenden. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaber-

aktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Einladungen brieflich. Dem aus einem bis mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Christian Canonne, französischer Staatsangehöriger, in Genf, als Präsident; Gottlieb Perren als Vizepräsident und Peter Kronig als Aktuar, beide von und in Zermatt. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Peter Kronig, Haus St. Bernhard.

Bureau de St-Maurice

6 juillet 1965. Meubles, lingerie, tissus, etc.
Raymond Roch-Glassey et Cie, à Port-Valais, société en nom collectif (FOSC. du 10 février 1959, page 457). Le 27 décembre 1964, les associés Henri Baruchet et Alfred Richon se sont retirés de la société dans laquelle sont entrés comme associés Fernand Roch, de et à Port-Valais, et Thérèse Roch née Glassey, de Nendaz, à Port-Valais, épouse de l'associé Raymond Roch qui dorénavant a seul la signature.

6 juillet 1965. Construction métalliques et mécaniques.
Giovanola Frères S.A., à Monthey (FOSC. du 10 septembre 1964, page 2739). Théobald Monnay, de Vérossaz, et Jakob-Hans Humbel, de Boniswil, les deux à Monthey, sont nommés fondés de pouvoir. Louis Garrone, René Cleusix et Carl Guby, jusqu'ici fondés de pouvoir, sont sous-directeurs. Otto Engler, directeur-adjoint, signe dorénavant avec toute autre personne autorisée, collectivement. Le président et délégué Joseph Giovanola et le directeur Marc Giovanola signent individuellement. L'administrateur Louis Giovanola, le directeur adjoint Otto Engler, les sous-directeurs Carl Guby, Louis Garrone et René Cleusix signent collectivement à deux entre eux ou avec un des fondés de pouvoir Raymond Giovanola, Henri Giovanola, Marc Dumur, Pierre Bergier, Munir Ilgin, Raphaël Vuilloud, Ernest Engel (inscrits), Théobald Monnay et Jakob-Hans Humbel. Les fondés de pouvoir ne signent pas entre eux.

Bureau de Sion

5 juillet 1965.
Entrepôt Coopératif, à Châteauneuf, commune de Conthey (FOSC. du 7 octobre 1957, N° 234, page 2638), société coopérative. En assemblée générale du 28 janvier 1961, cette société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. En assemblée générale du 12 décembre 1964, cette société a pris acte de la démission d'Otto Schmutz et de René Martin dont les pouvoirs sont radiés. Ont été nommés membres du conseil d'administration: Willy Zysset, d'Heiligenschwendi (Berne) et de la Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), secrétaire; Arthur Amherd, de et à Glis; Fritz Perren, de et à Zermatt; René-Jean Heidiger, de Reinach (Argovie), à Rivaz; Fernand Boson, de Fully, à Martigny; Markus Brunner, de et à Salgesch; Albert Joos, de Fischenthal (Zurich), à Hergiswil (Unterwald-le-bas); Alexis Raymondeulaz, de et à Chamoson; Louis Cleusix, de et à Leytron, et Théophil Venetz, de et à Mörel. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

5 juillet 1965.
Banque Populaire Valaisanne, à Sion (FOSC. du 12 juin 1962, N° 134, page 1718). L'administrateur Albert Léon Marty a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. André Chenevière, inscrit comme administrateur, a été nommé président. Claude Humberset, du Lieu (Vaud), à Lausanne, a été nommé administrateur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

5 juillet 1965.
Banque Populaire de Sierre S.A., à Sierre (FOSC. du 26 juin 1961, N° 120, page 1497). L'administrateur Albert Léon Marty a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. André Chenevière, de Genève, à Grandvaux, a été nommé administrateur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

6 juillet 1965. Menuiserie.
Métrailler René et Fils, à Nax. René Métrailler et ses fils Bernard et Pierre, tous de et à Nax, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1965. La société est engagée par la signature individuelle de René Métrailler ou de son fils Bernard. Entreprise de menuiserie.

6 juillet 1965. Habitations.
Pro Familia Sion, à Sion (FOSC. du 9 septembre 1959, N° 261, page 3074), société coopérative. Les signatures de Georges Dupont, vice-président, et Joseph Blatter, secrétaire, les deux démissionnaires, sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux de: Henri Fragnière, de Veysonnaz, à Sion, président (inscrit); Paul Studer, de St-Léonard, à Sion, vice-président, et Joseph Pellet, de et à Sion, secrétaire. Bureaux: c/o Joseph Pellet, rue de Condémines 9.

6 juillet 1965.
Emile Torrent & Fils, à Pont de la Morge/Conthey (FOSC. du 25 février 1954, N° 46, page 513). La société est dissoute depuis le 24 février 1965, La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif et la suite des affaires sont repris par la société en nom collectif «Torrent Fils Gérard et Claude», ci-après inscrit, à Pont de la Morge/Conthey.

6 juillet 1965. Transports, etc.
Torrent Fils Gérard et Claude, Pont de la Morge sur Conthey. Gérard et Claude Torrent, fils d'Emile, les deux de et à Conthey, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 24 février 1965 et a repris l'actif et le passif et la suite des affaires de la société en nom collectif «Emile Torrent & Fils», à Pont de la Morge/Conthey, radiée. Transports, déménagements, camionnage officiel, garage.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

6 juillet 1965.
Gérances et Contentieux S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 16 avril 1964, N° 86). Georges Wuthier, président, n'est plus administrateur, par suite de démission; ses pouvoirs sont éteints. Adrien Thiébaud, administrateur, devient administrateur unique, avec signature individuelle, comme jusqu'ici.

Bureau de Neuchâtel

6 juillet 1965.
Arts Ménagers S.A. (AMSA), succursale de Neuchâtel, siège principal à Chêne-Bougeries (FOSC. du 18 octobre 1963, N° 244, page 2956). Armand Torre, adminstrateur et directeur, est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

Genf – Genève – Ginevra

5 juillet 1965. Horlogerie-bijouterie.
Mme G. Benamou, à Genève, horlogerie-bijouterie, en faillite (FOSC. du 20 mai 1965, page 1603). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. L'inscription est radiée d'office par suite de cessation de l'exploitation.

5 juillet 1965. Transports par camion.
Ch. Flohr, à Vernier, entreprise de transports par camion, en faillite (FOSC. du 20 mai 1965, page 1603). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. L'inscription est radiée d'office par suite de cessation de l'exploitation.

5 juillet 1965. Articles de bureau, etc.
H. Imesch, à Pregny-Chambésy, commerce et représentation d'articles de bureau, etc., en faillite (FOSC. du 29 avril 1965, page 1339). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. L'inscription est radiée d'office par suite de cessation de l'exploitation.

5 juillet 1965.
«Nettoie-Ponce» Schnetzler, à Genève, en faillite (FOSC. du 10 mai 1965, page 1466). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. L'inscription est radiée d'office par suite de cessation de l'exploitation.

5 juillet 1965.
Société Immobilière Lancy-Résidence E. à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 septembre 1963, page 2591). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

5 juillet 1965.
Société Immobilière Lancy-Résidence F, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 septembre 1963, page 2591). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

5 juillet 1965. Bureau technique du bâtiment, etc.
R.-P. Antille, à Genève, bureau technique du bâtiment, etc. (FOSC. du 2 mai 1963, page 1263). Nouveau siège de la maison: Meyrin, 81, route de Cointrin.

5 juillet 1965. Combustibles, etc.
Raymond Léger, à Carouge, commerce de combustibles solides et liquides, etc. (FOSC. du 30 novembre 1964, page 3597). Nouvelle raison de commerce: **«Charma» Raymond Léger.**

5 juillet 1965. Horlogerie-bijouterie.
Mme J. Baumgartner, à Genève. Chef de la maison: Josette Baumgartner née Pfister, de Liestal (Bâle-Campagne), à Vandoeuvres, autorisée par son mari Daniel Baumgartner dont elle est séparée de biens. Horlogerie-bijouterie à l'enseigne «Horlogerie-Bijouterie du Rhône». 78, rue du Rhône.

5 juillet 1965. Banque.
Pictet et Cie., à Genève, banque, etc., société en nom collectif (FOSC. du 17 janvier 1964, page 151). Edmond Boissonnas (décédé) n'est plus associé.

5 juillet 1965.
Carrosserie Perillat & Cie, à Genève, société en commandite (FOSC. du 20 juin 1960, page 1829). La procuration de Charles Bovay est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Georges Gavard, de France, à Genève, directeur.

5 juillet 1965.
Fondation pour la construction d'habitations à loyers modérés de la Ville de Genève, à Genève, entreprise publique (fondation de droit public cantonal) (FOSC. du 19 mars 1964, page 887). Maurice Pugin n'est plus membre du conseil; ses pouvoirs sont radiés. Noël Louis, de Thônex, à Genève, est membre du conseil sans signature sociale.

5 juillet 1965. Bureau de voyages, etc.
The American Express Company Incorporated Hartford et New-York, succursale de Genève, à Genève, bureau de voyages, etc. (FOSC. du 2 juillet 1965, page 2077), succursale de la société anonyme «The American Express Company Incorporated», à Hartford (Connecticut, USA), avec première succursale en Suisse à Lucerne. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Gérald Berutto, de et à Genève.

5 juillet 1965.
Banque Privée Société Anonyme (Privat Bank Aktien-Gesellschaft) (Banca Privata Società Anonima) (Private Bank Limited), à Genève (FOSC. du 28 mai 1965, page 1683). Signature collective à deux a été conférée à Guy Amar, de France, à Meyrin, directeur général, et à Manual Dami, de et à Genève, directeur adjoint. André Kern, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé directeur-adjoint avec signature collective à deux.

5 juillet 1965. Fruits, légumes, etc.
Société Anonyme R. Bourgeois, à Genève, commerce, importation et exportation de fruits, légumes, etc., (FOSC. du 21 mai 1963, page 1494). Procuration collective à deux, avec un administrateur ou le directeur, a été conférée à Marcel Lagier, d'Onex, à Carouge.

5 juillet 1965.
Clinique générale de Genève-Florissant, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 janvier 1965, page 9). André Demierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

5 juillet 1965. Ingénieurs-conseil.
Conenco, à Genève, bureau d'ingénieurs-conseil, etc., société anonyme (FOSC. du 8 décembre 1964, page 3680). Kemal Zeinal-Zade n'est plus administrateur. Administration: Albert Kunz (inscrit), nommé président; Hans Kunz, de Zurich, à Tripoli (Lybie), secrétaire, et Peter Liniger, jusqu'ici président, lesquels signent collectivement à deux.

5 juillet 1965. Ingénieur-conseil.
Finenco SA, à Chêne-Bougeries, bureau d'ingénieur-conseil (FOSC. du 28 mai 1965, page 1683). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 28 juin 1965. Administration: Albert Kunz (inscrit), nommé président; Kemal Zeinal-Zade, d'Iran, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Raoul Baehler, de Thoune (Berne), à Genève. Signature individuelle des administrateurs Albert Kunz et Kemal Zeinal-Zade. Nouvelle adresse: 5, chemin de Malombré.

5 juillet 1965.
Société Immobilière Confignon-Coteau, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 janvier 1965, page 271). Bernard Roh et Gilbert Gillet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adrien Decosterd, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 29, rue du Rhône, chez André Guinand, avocat.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Es werden nachstehend aufgeführte Aktien der AG. Luftseilbahn Klosters–Gotschnagrat–Parsenn als vermisst gemeldet:

10 Aktien Nr. 1442/51 lautend auf W. Schaufelberger, Carl Spitteler-strasse 6, Zürich-Wittikon.
1 Aktie Nr. 1011 lautend auf Hans Brosi, Mechaniker, Klosters.
1 Aktie Nr. 1775 lautend auf Frau Anna Kessler-Meisser, Davos-Wolfgang.

Auf bezügliches Gesuch hin, ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, die genannten Titel innert 6 Monaten ab heute der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls diese als kraftlos erkärt werden müssten. (571²)

7250 Klosters, den 12. Juli 1965. **Der Präsident des Bezirksgerichtes Oberlandquart:** i.V. Leo Guler.

Es wird vermisst der Schuldbrief Kataster Therwil, P. Fol. 45, vom 23. Dezember 1918, von Fr. 2000, lastend auf den Unterpfanden Parzelle III 88 und Parzelle V 1268, Schuldner Arnold Gschwind-Gschwind, Spenglermeister, Therwil, gestorben 1931, Gläubigerin: Darlehenskasse Therwil.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (572²)

4410 Liestal, den 9. Juli 1965. **Obergerichtskanzlei Baselland.**

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt.

Titel: Schuldbrief vom 24. Juli 1956 von Fr. 3000.— zu Gunsten der Solothurner Kantonalbank, haftend auf Grundbuch Dulliken Nr. 612 im I. Rang.

Eigentümer: Aregger Josef, Betriebsarbeiter, Hochstrasse 74, Basel.

4600 Olten, 13. Juli 1965. (12³/66)

Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Rötheli.

Es werden vermisst:

1. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Nr. 3155, mit einem Saldo von Franken 6943.40 per 1. Januar 1965;
2. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Nr. 9685, mit einem Saldo von Franken 8534.49 per 1. Januar 1965;
3. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Nr. 15579, mit einem Saldo von Fr. 11 010.17 per 1. Januar 1965;
4. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Agentur Pfäffikon, Nr. 743409, mit einem Saldo von Fr. 150.— per 16. November 1964;
5. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Agentur Pfäffikon, Nr. 743111, mit einem Saldo von Fr. 9038.55 per 21. Dezember 1964.

Die Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, sie der unterfertigten Amtsstelle innert 6 Monaten vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung.

6430 Schwyz, den 7. Juli 1965. (569¹)

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Deuxième avis

Par ordonnance du 10 juin 1965 le président du Tribunal somme le détenteur inconnu du bon de livraison N° 24682, relatif à un certificat de dépôt Caisse Hypothécaire du canton de Genève, de fr. 5000, N° 45307, au porteur, 4½%, 5 ans, à l'échéance du 8 février 1970, avec coupons semestriels de fr. 112.50 au 8 août 1965 et suivants attachés, de le déposer au greffe du Tribunal dans un délai de six mois, à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (492²)

1200 Genève, le 14 juin 1965. **Tribunal de première instance, Genève**
C. VI **P. Greber,** président

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss. CO, somme le détenteur du Bon de caisse Société Coopérative de Consommation de Neuchâtel, de fr. 1000, N° 1177, remboursable le 23 avril 1962, de produire ce document dans un délai expirant le 9 décembre 1965 au greffe du Tribunal de district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (496²)

2000 Neuchâtel, le 9 juin 1965. **Le président du Tribunal civil I:**
Rougemont.

Kraftloserklärungen — Annulations

Nachdem der im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Aargau als vermisst ausgeschriebene Schuldbrief vom 21. März 1938 von Fr. 20 000.— im 6. Rang, lastend auf der Liegenschaft zum Römerturm, Grundbuch Brugg Nr. 723, Plan 22, Parzelle 493, des Engelbert Weibel, 1878, Wirt, von Schenkon, als Schuldner, innert der angesetzten Frist von niemandem vorgewiesen worden ist, wird dieser Schuldbrief als nichtig und kraftlos erklärt. (576)

5200 Brugg, den 14. Juli 1965. **Gerichtskanzlei Brugg:** Seiler.

Mit Erkenntnis von heute wurde kraftlos erklärt: Sparheft Nr. 17633 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee, lautend auf Erben des Ferdinand Arnold sel., Büron, haltend per 14. Oktober 1961 Fr. 1000.—. (574)

6210 Sursee, den 13. Juli 1965. **Der Amtsgerichtspräsident:**
A. Wigger.

Par ordonnance du 12 juillet 1965, j'ai prononcé l'annulation des lots suivants, Canton de Fribourg 1902:

Série 3573, Nos 33 à 50
Série 3574, Nos 21, 22, 24 à 50
Série 3575, Nos 27 à 50
Série 3576, Nos 24, 25, 27 à 42

et ai ordonné qu'il en soit délivré une seconde expédition. (575)

1700 Fribourg, le 12 juillet 1965.

Le président du Tribunal de la Sarine:
I. Bourgknecht.

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 12 juillet 1965, prononcé l'annulation des titres suivants:

2 polices d'assurances sur la vie «La Genevoise» de Fr. 100 000.—, échéance au 1er juillet 1993, N° 417088 et de Fr. 50 000.—, même échéance, N° 417089.

2000 Neuchâtel, le 12 juillet 1965. (577)

Le greffier du Tribunal: W. Bianchi.

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Am 12. Juli 1965 ist der Firma A. Luchsinger, Wolle und Mercerie, Pontresina, die Bewilligung erteilt worden, ihr Geschäft im Hause Coiffeur Saurer, Pontresina, durch einen Totalausverkauf zu liquidieren.

Mit der Bewilligung wurde der Firma A. Luchsinger, Pontresina, für die Dauer von 5 Jahren, beginnend am 11. August 1965, verboten, auf dem Gebiet der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen (Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsordnung). (AA. 189)

7000 Chur, den 12. Juli 1965.

Kantonale Polizeiabteilung Graubünden, Pass- und Patentbüro.

Tiefbau AG. im Goms

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Tiefbau AG im Goms hat an der Generalversammlung vom 1. Juli 1965 das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 100 000 herabgesetzt. Die Gläubiger können gemäss Art. 733 OR binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen verlangen. Die Forderungen sind anzumelden bei Dr. Louis Carlen, Advokat und Notar, 3900 Brig.

3900 Brig, den 9. Juli 1965. (AA. 187¹)

Die Verwaltung.

SEB Service d'Entretien de Bâtiments S. A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du mercredi 23 juin 1965, la société SEB, Service d'Entretien de Bâtiments S.A. à Genève, a décidé son entrée en liquidation. En conséquence, les créanciers de la société sont invités à adresser leurs productions d'ici au 31 août 1965 à Monsieur Edmond Jacot, liquidateur, soit pour lui la Société fiduciaire Bourquin Frères et Beran S.A., 26, Corraterie, à Genève. (AA. 176³)

1200 Genève, le 1er juillet 1965. **Le liquidateur.**

S. A. Fintessile Globo, Coira

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO.

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della «S.A. Fintessile Globo», con sede in Coira, del 18 giugno 1965, ha deliberato di ridurre il proprio capitale sociale da fr. 300 000 a fr. 60 000 mediante corrispondente rimborso agli azionisti.

Lo speciale rapporto di revisione allestito ai sensi dell'art. 732, cpv. 2, CO, ha accertato che gli impegni della società verso terzi sono da ritenere coperti anche dopo la riduzione del capitale sociale. Giusta l'art. 733 CO i creditori della società hanno comunque diritto, ai sensi dell'art. 733 CO, di produrre i loro crediti ed esigere d'essere soddisfatti o garantiti nei due mesi successivi alla terza pubblicazione del presente avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Domicilio della società: Postplatz 44, Coira. (AA. 186¹)

6900 Lugano, 9 luglio 1965. **S.A. Fintessile Globo.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 210467. Hinterlegungsdatum: 14. April 1965, 18 Uhr.
Jet Spray Cooler, Inc., 195 Bear Hill Road, **Waltham** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Ausgabeautomaten für warme und kalte Getränke und Teile derselben. (Int. Kl. 9)

Nr. 210468. Hinterlegungsdatum: 21. April 1965, 17 Uhr.
Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft, Brandschenkestrasse 150, **Zürich 2.** – Fabrikation und Handel.

Kohlensäurehaltiges Wasser. (Int. Kl. 32)

Nr. 210469. Hinterlegungsdatum: 21. April 1965, 17 Uhr.
Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft, Brandschenkestrasse 150, **Zürich 2.** – Fabrikation und Handel.

Alkoholfreies Bier. (Int. Kl. 32)

Nr. 210470. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1965, 20 Uhr.
UTP-Schweissmaterial AG, Erlenweg 3, **Rheinfelden** (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Spezial-Elektroden, Legierungen, Automatendrähte, Flussmittel, chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1, 2, 3, 4, 6, 9)

Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

Nr. 210471. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1965, 20 Uhr.
UTP-Schweissmaterial AG, Erlenweg 3, **Rheinfelden** (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Spezial-Elektroden, Legierungen, Automatendrähte, Flussmittel, chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1, 2, 3, 4, 6, 9)

Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

Nr. 210472. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1965, 20 Uhr.
Capital Bank, Talacker 35, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel.

Wertschriften und andere Druckerzeugnisse. (Int. Kl. 16)

Nr. 210473. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1965, 24 Uhr.
B.H. Bunn Company, 7605 South Vincennes Avenue, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Verschnürungsmaschinen und Teile davon. (Int. Kl. 7)

Nr. 210474. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1965, 6 Uhr.
Burger Söhne, Burg (Aargau). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. 203093. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Mai 1965 an.

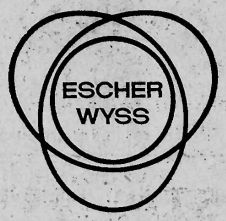
Tabakwaren aller Art. (Int. Kl. 34)

Die Marke wird rot, weiss und schwarz ausgeführt.

Nr. 210475. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1965, 17 Uhr.
Escher Wyss Aktiengesellschaft, Hardstrasse 319, **Zürich 5.**
Fabrikation und Handel.

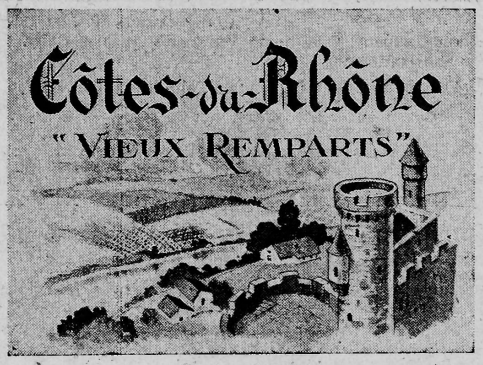
Wasserkraftmaschinen, insbesondere Wasserturbinen, Pumpen, Pumpenturbinen; Regler für Wasserkraftmaschinen; Stahlkonstruktion für Wehre; Rohrleitungen; Rohrverzweigungen; Rohrabschlussorgane; Dampfturbinen; Kondensatoren; Vorwärmer; Gasturbinen, insbesondere solche mit geschlossenem Gaskreislauf; Regler für Dampf- oder Gasturbinen; Turbokompressoren; Gebläse; Wärmeaustauscher; Holzentrindungsmaschinen; Maschinen und Apparate zum periodischen oder kontinuierlichen Holzaufschluss; Maschinen und Apparate für die Zellstoff-, Halbzellstoff-, Papier-, Pappen- und Kartonindustrie, insbesondere Stofflöser, Stoffmühlen, Holländer, Stoffreiniger, Entgasungsvorrichtungen, Bütten, Büttenpropeller, Rührwerke, Pumpen, Entwässerungsmaschinen; Papiermaschinen, Kartonmaschinen, Pappemaschinen; Maschinen für die Papier-, Karton-, Plasticfolien- und Pappenfertigverarbeitung; Kältemaschinen sowie Teile davon, nämlich Kompressoren, Verdampfer, Kondensatoren, Ventile, Regler, Temperaturmessgeräte; Maschinen zum Herstellen von Blockeis, Platteneis, Scherbeneis oder Speiseeis; Maschinen zum Herstellen verflüssigter Gase; Kühl- und Gefriermöbel; Fahrzeugkühlmaschinen; Schiffskühlmaschinen; Luftkühlmaschinen; Flüssigkeitskühlmaschinen; Kühltürme; Klimageräte; Luftentfeuchtungsgeräte; Wärmepumpen; Begasungsgeräte, insbesondere rotierender Bauart; Dampfkessel; Gaserhitzer; Eindampfapparate; Hebezeuge und Seilbahnen; hydraulische Pressen; Maschinen zum Herstellen von Formstücken aus Asbestzement; Stahlbaumaterialien; Stahlbauelemente; Vakuumpumpen; Kläranlagen; Schiffspropeller, insbesondere solche mit verstellbaren Flügeln; Kommandofernübertragungseinrichtungen für Schiffe; Schlingerdämpfungseinrichtungen für Schiffe; Strahlruder für Schiffe;

Apparate zur Stärkeverkleisterung oder Stärke-Konversion; Walzentrockner mit einer oder mehreren Trockenwalzen; Bandtrockner; Fliessbett-Trockner; Kühlwalzen; Zentrifugen für industrielle Zwecke; Eindicker, Verteiler und Dosierapparate; Maschinen zum Herstellen von Zement oder Asbestzement; Gussteile aus Eisen, Stahl oder Nichteisenmetallen.
(Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 12)



N° 210476. Date de dépôt: 20 mai 1965, 22 h.
Schenk S.A., Rolle (Vaud). – Fabrication et commerce.

Vins, vins mousseux, jus de raisin et autres boissons alcooliques et non alcooliques. (Cl. int. 32, 33)



Nr. 210477. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1965, 18 Uhr.
Otto Ruff AG, Uetlibergstrasse 50, Zürich. – Fabrikation und Handel. Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 110724 von Otto Ruff, Inhaber Rolf P. Ruff, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Mai 1965 an.

Lebensmittel aller Art, insbesondere Wurstwaren, Fleisch- und Wurstkonserven, Fettwaren. (Int. Kl. 29, 30, 31)

N° 210478. Date de dépôt: 28 mai 1965, 18 h.
Charles-Louis Curtet, chemin des Recluses, St-Georges, Lancy (Genève). Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 111016. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 mai 1965.

Lunettes et montures de lunettes, appareils photographiques et cinématographiques, montres avec et sans règles calculatrices, automatiques ou non, chronomètres, réveils, pendules, phares, lampes électriques, stylos et crayons à mines interchangeables. (Cl. int. 9, 11, 14, 16)

Nr. 210479. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1965, 11 Uhr.
Auras S.A. Montreux, 126, rue du Lac, Clarens-Montreux.
Fabrikation und Handel.

Zwiebacks, Kindernahrungen und diätetische Produkte. (Int. Kl. 5, 29, 30)

N° 210480. Date de dépôt: 1er juin 1965, 18 h.
S.K.B. Fabrique de roulements, Bienne S.A. (S.K.B. Wälzlagerfabrik, Biel AG) (S.K.B. Bearings Factory, Bienne Ltd.), Solothurnstrasse 66 bis 68, Bienne. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 111159. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er juin 1965.

Roulements à billes. (Cl. int. 7)

ESKABÉ

Nr. 210481. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1965, 18 Uhr.
Frigaliment Import Gesellschaft mbH, St. Margrethen (St. Gallen). Fabrikation und Handel.

Fertiggericht mit Geflügelfleisch. (Int. Kl. 29)

POLLO-PERANO

Nr. 210482. Hinterlegungsdatum: 3. März 1965, 17 Uhr.
Fritz Himmelsbach, Artherstrasse, Zug-Oberwil.
Fabrikation und Handel.

Kaffee, Filtertüten, insbesondere Kaffee-Filter, Tassenuntersätze, Beutel, Taschen, sämtliche aus Papier oder Kunststoffen, Kaffee-Filter aus Porzellan, anderen Keramik-Werkstoffen, Kunststoffen, Metallen oder Glas.
(Int. Kl. 16, 20, 21, 30)

MYRA

Nr. 210483. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1965, 20 Uhr.
Wondra & Schupp OHG Wärmetechnische Bekleidung, Kaiserstrasse 15, Grötzingen (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Schuh-Einlegesohlen, Wärmeeinlagen für Bekleidungszwecke.
(Int. Kl. 24, 25)

«THERMOSTATA» DIE SELBSTWÄRMENDE EINLAGE

Nr. 210484. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1965, 20 Uhr.
Accessair S.A., Kirchenstrasse 13, Zug. – Fabrikation und Handel.
Strömungsmaschinen wie Pumpen und Gebläse, Turbinen, hydraulische Getriebe, Verdichter und Teile für diese Strömungsmaschinen, Klimageräte, Heizgeräte, Kühlgeräte und Teile für diese Geräte. (Int. Kl. 7, 11)

VORTEX

N° 210485. Date de dépôt: 26 avril 1965, 18 h.
Chimistry Laboratory Mueller & Co. S.A., Lugano; adresse pour la correspondance: Caslano (Tessin). – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

BABY-GRIPPE

N° 210486. Date de dépôt: 26 avril 1965, 18 h.
Chimistry Laboratory Mueller & Co. S.A., Lugano; adresse pour la correspondance: Caslano (Tessin). – Fabrication.

Produits pharmaceutiques renfermant de la vitamine C. (Cl. int. 5)

BIO-CE

N° 210487. Date de dépôt: 26 avril 1965, 18 h.
Chimistry Laboratory Mueller & Co. S.A., Lugano; adresse pour la correspondance: Caslano (Tessin). – Fabrication.

Produits pharmaceutiques à base de bismuth. (Cl. int. 5)

BISMUTH-MULLER

N° 210488. Date de dépôt: 26 avril 1965, 18 h.
Chimistry Laboratory Mueller & Co. S.A., Lugano; adresse pour la correspondance: Caslano (Tessin). – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

BRONCHOPHIL

N° 210489. Date de dépôt: 26 avril 1965, 18 h.
Chimistry Laboratory Mueller & Co. S.A., Lugano; adresse pour la correspondance: Caslano (Tessin). – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

DICOMBICYCLIN

N° 210490. Date de dépôt: 26 avril 1965, 18 h.
Chimistry Laboratory Mueller & Co. S.A., Lugano; adresse pour la correspondance: Caslano (Tessin). – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

MULLER'S-GRIPPOFLEX

N° 210491. Date de dépôt: 26 avril 1965, 18 h.
Chimistry Laboratory Mueller & Co. S.A., Lugano; adresse pour la correspondance: Caslano (Tessin). – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

PRIMACYCLIN

N° 210492. Date de dépôt: 26 avril 1965, 18 h.
Chimistry Laboratory Mueller & Co. S.A., Lugano; adresse pour la correspondance: Caslano (Tessin). – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

PRIMAFORM

N° 210493. Date de dépôt: 26 avril 1965, 18 h.
Chimistry Laboratory Mueller & Co. S.A., Lugano; adresse pour la correspondance: Caslano (Tessin). – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

PRIMAPHENICOL

N° 210494. Date de dépôt: 26 avril 1965, 18 h.
Chimistry Laboratory Mueller & Co. S.A., Lugano; adresse pour la correspondance: Caslano (Tessin). – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

STREPTOPECTIN

N° 210495. Date de dépôt: 26 avril 1965, 18 h.
Chimistry Laboratory Mueller & Co. S.A., Lugano; adresse pour la correspondance: Caslano (Tessin). – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SULFATARD

N° 210496. Date de dépôt: 26 avril 1965, 18 h.
Chimistry Laboratory Mueller & Co. S.A., Lugano; adresse pour la correspondance: Caslano (Tessin). – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SUPOFEN-INFANTIL

N° 210497. Date de dépôt: 26 avril 1965, 18 h.
Chimistry Laboratory Mueller & Co. S.A., Lugano; adresse pour la correspondance: Caslano (Tessin). – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SUPPOPHYLLIN-SEDATIF

N° 210498. Date de dépôt: 27 avril 1965, 18 h.
Montres Eldor S.A., 7, place Longemalle, Genève.
Fabrication et commerce.

Articles d'horlogerie et de bijouterie. (Cl. int. 14)

PRESTIGE DE GENEVE

N° 210499. Date de dépôt: 3 mai 1965, 18 h.
SHELL (Switzerland), Löwenstrasse 1, zur Sihlporte, Zurich 1.
Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour usages agricoles, horticoles et forestiers; engrais naturels et artificiels; insecticides, larvicides, fongicides et préparations contre les animaux et les plantes nuisibles; préparations pour tuer les mauvaises herbes et détruire la vermine. (Cl. int. 1, 5)

AQUINOL

Nr. 210500. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1965, 19 Uhr.
Vereinigte Schuhmaschinen AG (Société Réunie de Machines pour la Chaussure S.A.) (United Shoe Machinery Company), Letzigraben 176, Zürich 9. – Fabrikation und Handel.

Thermoplastisches polymerisches Versteifungsmaterial für die Verwendung an Arbeitsstücken (Handtaschen, Reisegepäck, Schuhen) und an Materialien verschiedener Art (Leder, Plastik und dergleichen), speziell zur Versteifung der Enden an Schuhoberteilen. (Int. Kl. 17, 18)

TRU-LINE

N° 210501. Date de dépôt: 5 mai 1965, 21 h.
Lucien Piccard Watch Corp., 550 Fifth Avenue, New York (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

GILTRON

Nr. 210502. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1965, 18 Uhr.
Plüss-Staufer AG (Pluss-Staufer S.A.), Oftringen (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Kitte, Klebstoffe und Dichtungsmassen. (Int. Kl. 1, 16, 17)

STAHLFIX

Nr. 210503. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1965, 17 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 204318. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1965 an.

Seifen, Wasch-, Putz-, Reinigungs-, Bleich- und Scheuermittel; Reinigungsgeräte; Toilettengeräte; Wirkstoffe und Trägerstoffe für die Reinigung, das Bleichen und Scheuern; Bodenwachse (hart, flüssig, Emulsion); Möbel-, Tapeten-, Leder-, Polsterpflegemittel; Teppichshampoo; Autopolitur. (Int. Kl. 3, 8, 21)

AJAX

Sitzverlegung – Transfert de siège

Marke Nr. 184802. – Derendinger & Schmidli, Bern 22. – Sitz verlegt nach Freiburgstrasse 574, **Niederwangen** (Gemeinde Köniz, Bern). – Eingetragen den 1. Juli 1965.

Transmissions – Uebertragungen

Marque N° 156415 (fig.). – Ancienne maison Fernand Borloz, Boccard & Cie succrs., Genève. – Transmission à **Boccard & Cie, M. Boccard succr.**, 25, rue de l'Arquebuse, **Genève.** – Enregistré le 30 juin 1965.

Marke Nr. 163588 (WIMPIL). – Piero Burger AG, Zürich 7/44. – Uebertragung an **Piero Burger**, Talackerstrasse 92, **Glattbrugg** (Zürich). – Eingetragen den 30. Juni 1965.

Marke Nr. 168847 (AVIS). – Avis, Inc., Boston 10 (Massachusetts, USA). – Uebertragung an **Avis Rent-A-Car System, Inc.**, Roosevelt Field, **Garden City** (Long Island, New York, USA). – Eingetragen den 30. Juni 1965.

Marken Nrn. 175392 (TABLOSWISS), **185465** (RILOGA, fig.). – Rilogа-Werk Rhein-Schmidt & Co., Wängi (Thurgau). – Uebertragung an **Rilogа-Werk Tillmanns-Schmidt AG, Wängi** (Thurgau). – Eingetragen den 1. Juli 1965.

Marke Nr. 175627 (BRIMAR). – Standard Telephones and Cables Limited, London W. C. 2 (Grossbritannien). – Uebertragung an **Thorn-AEI Radio Valves & Tubes Limited**, Thorn House, Upper St. Martin's Lane, **London W. C. 2** (Grossbritannien). – Eingetragen den 30. Juni 1965.

Modifications de raison – Firmaänderungen

Marques N°s 153668, 153669, 173471. – Schild et Cie, Société Anonyme, La Chaux-de-Fonds. – Raison modifiée en **Schild S.A. (Schild AG).** – Enregistré le 30 juin 1965.

Marke Nr. 156140. – Murphy Radio **Limited**, London (Grossbritannien). – Firma geändert in **Rank-Bush Murphy Limited.** – Eingetragen den 30. Juni 1965.

Einschränkungen der Warenangabe – Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 203867 (GALBATOL)
J. R. Geigy AG, Basel 21. – Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Futterzusatzstoffe.** – Eingetragen den 30. Juni 1965.

Marke Nr. 208664 (QUEEN fig.)
Arbor Acres Farm, Inc., Glastonbury (Connecticut, USA). – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Beifügung von **«ausgenommen Getränke»** nach «Nahrungsmittel für Menschen und Tiere». – Eingetragen den 30. Juni 1965.

Radiations – Löschungen

Marque N° 200536 (SAN SIL CO fig.)
«Brille-tout» M. Perriard, Genève. – Radiée le 30 juin 1965 à la demande du déposant.

Marke Nr. 201686 (FILSTAR)
Gütermann & Co. AG, Zürich 2. – Gelöscht am 30. Juni 1965 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 206837 (SED LEX)
Voumard Machines Co. S.A., La Chaux-de-Fonds. – Radiée le 30 juin 1965 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 207720 (ACCURIST)
Bulova Watch Company Inc. New York, Filiale Biel, Biel. – Gelöscht am 30. Juni 1965 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 209930 (FILAMON)
Imperial Chemical Industries Limited, London S. W. 1 (Grossbritannien). – Gelöscht am 30. Juni 1965 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Genossenschaftliche Zentralbank, Basel

Bilanz per 30. Juni 1965

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	41 350 418.52	Bankenkreditoren auf Sicht	6 664 013.29
Coupons	1 311 963.97	Bankenkreditoren auf Zeit	14 116 316.05
Bankendebitoren auf Sicht	17 441 456.64	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	155 945 732.89
Bankendebitoren auf Zeit	51 222 922.85	Kreditoren auf Zeit	190 302 247.01
Wechsel	69 661 757.42	*davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 3 000 000.—*	
Reports	237 667.15	Depositen- und Einlagehefte	252 606 303.03
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	34 871 767.76	Kassenobligationen	122 794 000.—
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	293 490 486.19	Pfandbriefdarlehen	97 600 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 89 836 886.78		Checks und kurzfällige Dispositionen	47 827.38
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	2 366 044.80	Tratten und Akzepte Fr. 19 950 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	22 016 152.78	hiervon nicht in Zirkulation Fr. 19 950 000.—	
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 5 551 152.80		Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	1 000 000.—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	80 580.—	Sonstige Passiven	19 062 209.26
Hypothekaranlagen	276 051 253.15	Anteilscheinkapital	38 100 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	92 401 475.25	Reserven	12 750 000.—
Bankgebäude	1 900 000.—	Saldovortrag	732 194.30
Sonstige Aktiven	7 316 896.73		
Debitoren aus Kautionen: Fr. 6 619 604.80		Kreditoren aus Kautionen: Fr. 6 619 604.80	
	911 720 843.21		911 720 843.21

Ersparnisanstalt Toggenburg AG.

Lichtensteig, St. Gallen, Wil, Rapperswil, Flawil, Rorschach, Brunnadern

Bilanz per 30. Juni 1965

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa- und Postcheckguthaben	1 166 545.56	Bankenkreditoren auf Zeit	5 000 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	7 916 924.54	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	2 146 175.72
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	22 969 956.18	Kreditoren auf Zeit	2 101 563.75
davon mit hypothekarischer Deckung Fr. 19 177 700.40		Spareinlagen	106 590 490.64
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 001 690.95	Kassaobligationen	118 498 600.—
Hypothekaranlagen	237 981 777.90	Pfandbriefdarlehen	23 700 000.—
Wertschriften	2 520 386.—	Sonstige Passiven	3 199 067.19
Sonstige Aktiven	157 729.93	Aktienkapital	10 000 000.—
Nicht einbezahltes Aktienkapital	2 000 000.—	Reserven	4 300 000.—
		Gewinnvortrag	179 113.76
Kautionen: Fr. 94 555.70		Kautionen: Fr. 94 555.70	
	275 715 011.06		275 715 011.06

Bank Landau & Kimche AG., Zürich

Halbjahresbilanz per 30. Juni 1965

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	4 674 197.18	Bankenkreditoren auf Sicht	2 140 712.40
Bankendebitoren auf Sicht	17 398 929.18	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	31 803 527.24
Andere Bankendebitoren	433 650.—	Kreditoren auf Zeit	26 342 111.10
Wechsel	5 183 260.63	Depositenhefte	808 186.47
Reports	30 000.—	Checks- und kurzfällige Dispositionen	150 592.75
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	4 679 356.36	Sonstige Passiven	1 666 020.83
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	21 637 130.95	Aktienkapital	2 500 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	338 466.60	Statutarische Reserven	600 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	8 702 862.84	Freie Reserven	2 700 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	5 837 954.85	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	282 886.65
Sonstige Aktiven	78 228.85		
	68 994 037.44		68 994 037.44

L'Union Vie, Paris Ier, 9, Place Vendôme

Bilan au 31 décembre 1964

Actif	Fr. fr.	Passif	Fr. fr.
Actions et parts sociales	340 157 721.06	Capital social	30 000 000.—
Obligations et lettres de gage	911 720 888.71	Réserves spéciales:	
Titres de gage immobilier	90 234 287.04	Réserve spéciale de réévaluation mobilière	9 593 255.95
Immeubles	121 152 752 77	Réserve spéciale de réévaluation immobilière	9 787 125.22
Placements sur des sociétés immobilières de la compagnie	598 129.68	Réserve de réévaluation immobilière étrangère	1 908 723.03
Prêts et avances sur polices	9 806 432.64	Réserve pour éventualités	9 023 282.07
Avoirs liquides	33 427 134.96	Réserve pour fluctuations de valeurs mobilières	2 983 230.12
Avoirs provenant des réassurances	52 693 145.94	Réserve pour plus-values de cessions réinvesties	11 392 235.37
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	45 959 466.59	Réserve pour plus-values de cessions à réinvestir	11 815 423.28
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	5 448 742.14	Réserve de garantie	11 620 574.98
Intérêts courus	20 787 970.42	Réserve pour cautionnements à l'étranger	554 960.—
Autre actif	12 497 940.87	Réserve pour fonds de solidarité des risques de guerre	180.58
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. fr. 286 846 137.26		Réserve de capitalisation	14 741 137.74
		Réserve pour amortissement des immeubles	6 010 255.77
		Réserve pour primes échues et non recouvrées	1 170 432.18
		Réserve pour créances douteuses	1 071 642.47
		Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	1 145 238 193.46
		Correction relative à l'échéance des primes	46 559 629.40
		Réserves pour prestations d'assurance en suspens	11 261 222.95
		Réserves des réassurances acceptées	231 176 114.70
		Créances des réassureurs	11 256 935.58
		Dépôts et cautionnements	21 560.96
		Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	29 935 426.90
		Autre passif	47 192 771.86
		Solde à nouveau	170 298.25
	1 644 484 612.82		1 644 484 612.82

Paris, le 29 juin 1965

«L'Union», Compagnie d'Assurances sur la Vie
Le Mandataire général pour la Suisse: **R. Genton**

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich

Quartalsbilanz per 30. Juni 1965

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheck-Guthaben	4 341 867.10	Kreditoren auf Sicht	9 618 912.86
Coupons	420.—	Kreditoren auf Zeit	6 000 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	5 649 373.98	Sparkasse	102 787 030.96
Bankendebitoren auf Zeit	20 000 000.—	Depositen- und Einlagehefte	29 388 688.52
Wechsel	250 000.—	Kassa-Obligationen	247 770 000.—
Kontokorrent-Debitoren, gedeckt	50 161 482.35	Anleihens-Obligationen	98 019 000.—
hypothekarische Deckung Fr. 48 900 140.—		Pfandbriefdarlehen	131 500 000.—
Darlehen, gedeckt	262 000.—	Sonstige Passiven	9 853 332.66
hypothekarische Deckung Fr. 223 400.—		Eigene Gelder:	
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 805 350.—	Aktienkapital	25 000 000.—
Hypothekaranlagen	567 908 845.95	Reservefonds	5 000 000.—
Wertschriften	15 698 428.—	Ausserordentlicher Reservefonds	7 300 000.—
Bankgebäude	2 000 000.—	Gewinnsaldovortrag	544 294.69
Sonstige Aktiven	3 703 492.31		
Kautionen: Fr. 127 310.—		Kautionen: Fr. 127 310.—	
	672 781 259.69		672 781 259.69

Arab Bank (Overseas) Ltd., Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1965

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Postcheckguthaben	2 740 011.82	Bankenkreditoren auf Sicht	3 428 601.58
Bankendebitoren auf Sicht	8 984 895.95	Bankenkreditoren auf Zeit	51 690 307.—
Bankendebitoren auf Zeit	83 435 572.85	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	5 839 914.18
Wechsel	2 935 058.—	Kreditoren auf Zeit	20 800 969.60
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	349 823.25	Depositenkonti	257 872.30
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	5 566 441.35	Checks und kurzfällige Dispositionen	530 177.90
(davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 2 537 906.—		Sonstige Passiven	673 995.60
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 622 127.55	Aktienkapital	26 400 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	3 774 780.65	Reservefonds	800 000.—
Sonstige Aktiven	1 038 022.55	Gewinnvortrag 1964	24 895.81
Eventualverpflichtungen: Fr. 1 061 992.15		Eventualverpflichtungen: Fr. 1 061 992.15	
	110 446 733.97		110 446 733.97

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Verwertung der Kartoffelernte 1965

(Vom 9. Juli 1965)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 24, 24bis, 24ter und 24quater des Bundesgesetzes vom 21. Juni 1932 über die gebrannten Wasser, beschliesst:

Art. 1. Zum Zwecke der Verwertung der inländischen Kartoffelernte ohne Brennen ist die Alkoholverwaltung ermächtigt, Massnahmen hinsichtlich Ankauf, Qualität, Lagerung, Transport und Verwendung von Kartoffeln und ihrer Erzeugnisse zu treffen. Das Finanz- und Zolldepartement ist ermächtigt, nach Rücksprache mit den Beteiligten allgemein verpflichtende Ausführungsvorschriften zu erlassen.

Art. 2. Die Alkoholverwaltung ist im besondern ermächtigt, folgende Massnahmen zu treffen:

a. Gewährung von Beiträgen an den Transport von Kartoffeln im Inland;
b. Förderung des Absatzes von Speisekartoffeln;
c. Ordnung der Verwendung von Kartoffeln zu Futterzwecken und für die technische Verarbeitung.

Art. 3. Die Alkoholverwaltung kann unter Berücksichtigung der Interessen der Konsumenten die Bedingungen festsetzen, zu denen Kartoffeln an die Konsumplätze zu liefern sind.

Art. 4. Die Alkoholverwaltung hat von den Produzenten Selbsthilfemassnahmen zu verlangen, die eine selbsttragende Verwertung allfälliger Ueberschüsse erleichtern. Im besondern ist die Verfütterung möglichst grosser Mengen Kartoffeln in den Produzentenbetrieben zu veranlassen.

Art. 5. Die gewerblichen Schweinehalter können verpflichtet werden, nach Massgabe ihres durchschnittlichen Tierbestandes Kartoffeln oder Kartoffelerzeugnisse zu Futterzwecken zu übernehmen. Die je Schweineeinheit zu übernehmende Mindestmenge wird im Zeitpunkt der Haupternte von der Alkoholverwaltung nach Rücksprache mit den Beteiligten festgesetzt.

Art. 6. Zur Sicherung der brennlosen Verwertung von Kartoffelüberschüssen wird die Einfuhr von Weizen, Roggen, Gerste, Mais, Hirsearten, Hafer und Oelkuchen zu Futterzwecken sowie von Futtermehl von der Uebernahme inländischer Kartoffelerzeugnisse zu Futterzwecken durch die Importeure abhängig gemacht. Die Art der zu übernehmenden Kartoffelerzeugnisse wird von der Alkoholverwaltung in Anpassung an die Vorräte dieser Erzeugnisse bestimmt.

Die Alkoholverwaltung kann soweit nötig auch den Weiterverkauf der in Absatz 1 genannten Futtermittel sowie deren Zukauf durch den Handel, die Fabrikationsbetriebe und die Verbraucher vom Mitbezug von Kartoffelerzeugnissen abhängig machen.

Beginn und Dauer der Uebernahmepflicht sowie das Uebernahmeverhältnis werden von der Alkoholverwaltung nach Rücksprache mit den Beteiligten und im Einvernehmen mit der Abteilung für Landwirtschaft und der Handelsabteilung festgesetzt. Das Uebernahmeverhältnis soll höchstens eine Tonne Kartoffelerzeugnisse auf zehn Tonnen der erwähnten Futtermittel betragen.

Art. 7. Während der Dauer der Uebernahmepflicht erteilt die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel den Importeuren im Rahmen ihrer Kontingente Ermächtigungen zur Verzollung grundsätzlich nur nach Massgabe der ihr von der Alkoholverwaltung zugestellten Meldungen betreffend die Uebernahme von Kartoffelerzeugnissen zu Futterzwecken durch die Importeure. Soweit die erforderlichen Kartoffelerzeugnisse nicht bereits im Zeitpunkt der Einfuhr verfügbar sind, können Ermächtigungen zur Verzollung auf Grund von Meldungen der Alkoholverwaltung über den Eingang von Verpflichtungen der Importeure zur Uebernahme erteilt werden. Die Importeure sind dabei verpflichtet, die Kartoffelerzeugnisse unmittelbar nach ihrer Herstellung zu beziehen.

Pflichtzuteilungen der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel sind von der Uebernahmepflicht befreit.

Für die Ermittlung der vom Importeur zu übernehmenden Mengen Kartoffelerzeugnisse wird auf die Einfuhren während der Dauer der Uebernahmepflicht abgestellt.

Art. 8. Die Bedingungen zur Uebernahme von Frischkartoffeln bzw. Kartoffelerzeugnissen werden nach Rücksprache mit den Beteiligten von der Alkoholverwaltung festgesetzt.

Art. 9. Die Preise für Speise- und Futterkartoffeln werden unmittelbar vor der Ernte nach Rücksprache mit den Beteiligten durch den Bundesrat festgesetzt.

Art. 10. Die Alkoholverwaltung ist ermächtigt, für die Durchführung von Massnahmen auf dem Gebiet der Kartoffelverwertung die Organisationen der Produzenten und der Konsumenten, den Handel sowie weitere Stellen zur Mitwirkung heranzuziehen.

Art. 11. Wer die aufgestellten Vorschriften und Bedingungen für die Ausrichtung der vorgesehenen Beiträge nicht einhält, kann von deren Bezug ausgeschlossen werden und ist zur Rückzahlung bereits bezogener Beiträge zu verpflichten.

Art. 12. Bei Widerhandlungen gegen diesen Beschluss und die Ausführungsbestimmungen des Finanz- und Zolldepartementes und der Alkoholverwaltung finden die Strafbestimmungen des Alkoholgesetzes Anwendung.

Art. 13. Dieser Beschluss tritt am 20. Juli 1965 in Kraft. 162. 15. 7. 65

Arrêté du Conseil fédéral

sur l'utilisation de la récolte de pommes de terre de 1965

(Du 9 juillet 1965)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 24, 24bis, 24ter et 24quater de la loi sur l'alcool du 21 juin 1932, arrête:

Article premier. Pour assurer l'utilisation de la récolte du pays sans distillation, la régie des alcools est autorisée à prendre des mesures concernant l'achat, la qualité, l'emmagasinage, le transport et l'emploi de pommes de terre et de leurs produits. Le département des finances et des douanes est autorisé à édicter, après avoir consulté les intéressés, des dispositions d'application ayant force obligatoire générale.

Art. 2. La régie est notamment autorisée à prendre les mesures suivantes:

a. Allouer des subsides pour le transport de pommes de terre à l'intérieur du pays;
b. Encourager la vente de pommes de terre de table;
c. Régler l'emploi de pommes de terre pour l'affouragement et la transformation technique.

Art. 3. La régie peut, en tenant compte des intérêts des consommateurs, fixer les conditions auxquelles les pommes de terre doivent être livrées aux centres de consommation.

Art. 4. La régie exigera des producteurs les mesures d'entraide propres à faciliter l'utilisation d'excédents éventuels sans soutien extérieur. Les producteurs devront en particulier affecter le plus possible de pommes de terre à l'affouragement dans leur exploitation.

Art. 5. Les exploitants de porcheries industrielles peuvent être obligés à acquérir des pommes de terre ou des produits de pommes de terre pour l'affouragement proportionnellement à leur effectif porcin. La quantité minimum à acquérir par unité porcine sera fixée au moment de la récolte principale par la régie des alcools, après avoir consulté les intéressés.

Art. 6. Pour que soit assurée l'utilisation des excédents de pommes de terre sans distillation, l'importation des produits fourragers suivants: froment, seigle,

orge, maïs, toutes les sortes de millet, avoine, tourteaux et farines, est soumise à la condition que l'importateur acquière des produits de pommes de terre indigènes pour l'affouragement. Le genre des produits de pommes de terre à acquérir est fixé par la régie des alcools d'après les stocks de ces produits.

S'il le faut, la régie également faire dépendre la revente des fourrages mentionnés au 1er alinéa ainsi que leur achat par le commerce, les fabriques et les utilisateurs de l'acquisition simultanée de produits de pommes de terre.

La régie fixe le début et la durée de l'obligation d'acquisition, ainsi que la proportion des achats de produits de pommes de terre pour l'affouragement, après avoir consulté les intéressés et en accord avec la division de l'agriculture et la division du commerce. La proportion ne doit pas dépasser une tonne de produits de pommes de terre pour dix tonnes des fourrages susmentionnés.

Art. 7. Pendant la durée de l'obligation d'achat, la société coopérative suisse des céréales et matières fourragères n'accorde, en principe, les autorisations de dédouanement aux importateurs dans la mesure de leur contingent que proportionnellement à leurs achats de produits de pommes de terre, suivant les renseignements donnés par la régie. Si les produits de pommes de terre nécessaires ne sont pas encore disponibles au moment de l'importation, les autorisations de dédouanement peuvent être accordées en se fondant sur les engagements d'achat que l'importateur aura pris envers la régie. Les importateurs doivent acquérir les produits de pommes de terre immédiatement après leur fabrication.

Les attributions obligatoires de la société coopérative des céréales et matières fourragères sont déliées de l'obligation d'achat.

Les quantités de produits de pommes de terre que chaque importateur doit acquérir se calculent d'après les importations effectuées pendant la durée de l'obligation.

Art. 8. La régie fixe les conditions d'acquisition de pommes de terre fraîches ou de produits de pommes de terre conjointement avec les intéressés.

Art. 9. Après avoir consulté les intéressés, le Conseil fédéral fixe les prix des pommes de terre de table et des pommes de terre fourragères immédiatement avant la récolte.

Art. 10. La régie est autorisée à faire appel à la collaboration des groupements de producteurs, de consommateurs, de commerçants ou d'autres organismes pour exécuter les mesures concernant l'utilisation des pommes de terre.

Art. 11. Celui qui n'observe pas les présentes prescriptions et conditions peut être déchu de tout droit aux subsides prévus et doit être tenu de rembourser les subsides déjà versés.

Art. 12. Les contraventions au présent arrêté et aux prescriptions d'exécution du département des finances et des douanes ou de la régie des alcools seront réprimées conformément aux dispositions pénales de la loi sur l'alcool.

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le 20 juillet 1965.

162. 15. 7. 65

Auslandspostüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 15. Juli 1965 — Cours de conversion dès le 15 juillet 1965

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.76 1/2; Dänemark/Danemark: Fr. 62.75; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.55; Frankreich/France: Fr. 88.75; Italien/Italie: Fr. -.69 60/100; Marokko/Maroc: Fr. 87.10; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.65; Norwegen/Norvège: Fr. 60.80; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.85; Schweden/Suède: Fr. 84.10.

Grossbritannien und Irland (Eire)*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)*): 1 £ Sterl. = Fr. 12.13.*) Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle.

162. 15. 7. 65.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes. Bern. Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique. Berne.

Casino-Kursaal de Montreux S.A.

Selon la décision de l'assemblée générale des actionnaires de ce jour, les dividendes suivants sont mis en paiement auprès de l'Union de Banques Suisses à Montreux

Actions privilégiées, 5%, soit fr. 5.— brut sur présentation du coupon N° 5
Actions ordinaires, 5%, soit fr. 5.— brut sur présentation du coupon N° 8.

Montreux, le 9 juillet 1965 Le conseil d'administration

Ateliers des Charmilles S.A., Genève

Paiement du dividende

Le dividende de l'exercice 1964/1965, fixé par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 14 juillet 1965, est payable dès le 15 juillet 1965, sur présentation du coupon N° 9, à raison de fr. 40.— (Quarante francs) brut par action, soit

Fr. 28.— (vingt huit francs) net par action

après déduction de l'impôt anticipé de 27% et du timbre fédéral sur coupons, de 3%.

Domicile de paiement: Société de Banque Suisse, Genève.

Le conseil d'administration

Emprunt 3.5%
Les Rives de Prangins S.A., Prangins, 1er rang, 1953 de Fr. 1 600 000

L'amortissement contractuel de Fr. 15 000.—, à l'échéance du 1er novembre 1965, a eu lieu par voie de rachat.

Lausanne, le 12 juillet 1965 Banque Cantonale Vaudoise

Société électrique des Forces de l'Aubonne

TRANSPORTS ALLAMAN - AUBONNE - GIMEL

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 28 juillet 1965, à 17 heures, à l'Hôtel de Ville, à Aubonne, avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Approbation des comptes.
3° Attribution du solde du compte de profits et pertes.
4° Nomination de deux administrateurs et de deux vérificateurs des comptes.
5° Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs seront déposés au bureau de la Société, à Aubonne, à partir du 18 juillet 1965.

Les cartes d'admission, ainsi que les billets donnant droit à une course gratuite sur la ligne le jour de l'assemblée, seront délivrés au même bureau sur présentation des actions, jusqu'au 27 juillet 1965.

La feuille de présence sera dressée dès 16 heures 30; elle sera clôturée à 17 heures précises.

Seuls les actionnaires qui assistent à l'assemblée recevront, à l'issue de celle-ci, un permis pour une course gratuite Allaman-Aubonne-Gimel, valable 6 mois.

Les personnes mineures ne sont pas admises.

Aubonne, le 14 juillet 1965 Le conseil d'administration

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

AG FÜR ANLAGEN IN CANADA, VADUZ/FL

Anteilscheine des 494 Avenue Road Fonds

Ab 1. August 1965 gelangt gegen Coupon Nr. 18 eine Schlussausschüttung pro 1964/65 von

ca. $ 470.— pro Anteilschein

in kanadischen Dollars per Check auf Toronto oder in Schweizerfranken zum Tageskurs umgerechnet zur Auszahlung. Die Ausschüttung unterliegt den eidgenössischen Quellensteuern nicht.

Zahlstelle: BANK LANDAU & KIMCHE AG, Zürich

Anteilscheine des Carlton Tower Fonds

Ab 1. August 1965 gelangt gegen Coupon Nr. 12 eine Schlussausschüttung pro 1964/65 von

US $ 150.— pro Anteilschein

in US-Dollars per Check auf New York oder in Schweizerfranken zum Tageskurs umgerechnet zur Auszahlung. Die Auszahlung unterliegt den eidg. Quellensteuern nicht.

Zahlstelle: BANK LANDAU & KIMCHE AG, Zürich

Den Anteilscheininhabern unserer Fonds wird hiermit mitgeteilt, dass die Fondsverwaltung ihren Sitz von Zug nach Vaduz/FL verlegt hat.

AG. für Anlagen in Canada

Haben Sie für 1966 Fernsehwerbung geplant?

Denken Sie bitte daran — in Ihrem Interesse: Der **28. August 1965** ist Anmeldeschluss für Reservationen der Sendezeit 1966. Nur bis zu diesem Datum gelten alle Bestellungen als gleichzeitig eingegangen.

Anmeldeformulare und die Geschäftsbedingungen für 1966 senden wir Ihnen gerne. Ein Anruf oder eine Karte genügt.

Und wenn Sie Fragen haben; wir sind immer für Sie da!

AG für das Werbefernsehen
Thunstrasse 43a
3000 Bern 6
031 43 22 21

fi Bandeisen
FISCHER & CO. REINACH 6

Alfa-Romeo 2600

Sprint, Jahrgang 1963, weinrot, mit hellem Lederpolster, sehr schöner und gepflegter Wagen. Interessanter Preis. Eintausch möglich.

Rita Rampinelli, Schaffhausen, Tel. (053) 5 55 55.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00

Wir verkaufen einige neuwertige Vorführungs-Rechenautomaten

FACIT CA 1-13

Vollautomat, Kapazität 9×8×13, vollautomatische Multiplikation und Division.

Katalogpreis Fr. 2970.— abzüglich 25% Rabatt, 2 Jahre Vollgarantie.

Versand gegen Nachnahme, Rückgaberecht innerhalb 5 Tagen nach Erhalt.

Bestellungen bitte an: Lochkartenbedarf Lenzburg AG., Postfach 95, 5600 Lenzburg.

Der

SHAB-Leserkreis

- ist kaufkräftig
- Nutzen Sie diese Kaufkraft
- Inserieren Sie!

Prêts rapides

- Pas de caution jusqu'à Fr. 10 000.—
- Pas de demande de renseignements à l'employeur ni au propriétaire.
- Conditions sérieuses.

Veuillez nous envoyer ce coupon aujourd'hui encore.
Vous trouverez un ami en la banque spécialisée depuis 50 ans.

Banque Procrédit
Fribourg, Tél. 037 / 26 43 31

Nom .....
Prénom .....
Rue .....
Localité .....

Zu verkaufen

Siemag-Multiquick

4-jährig, mit 2 Wagen (32 cm und 45 cm mit Vorsteck), eingerichtet für:
Bau-Fakturierung
Ausmassberechnung
Zahltag
Buchhaltung

Anfragen sind zu richten unter Chiffre Hab 130229 an Publ. Bern.

Günstig abzugeben, auch gegen WIR

einige Rechenmaschinen

voll- und halbautomatisch, in einwandfreiem Zustand.

Postfach 2353, 8023 Zürich.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Cadeaux publicitaires

ou cadeaux de jubilés

Un choix énorme – et toujours les dernières nouveautés! Pour chaque budget – pour tous les goûts. Nous vous aiderons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre représentant.

Fabrication et représentations générales:
Kurt Herzog SA. 8006 Zürich Scheffhausserstr. 24 Tél. 051 / 28 40 48

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!

ELDATA-Fakturiermaschine

fabrikneu (volltransistorisiert
ein Wunderwerk der Technik
rechnet geräuschlos
grosse Zeitersparnis
einfache Bedienung
bis 1012 Speicherwerke

NATIONAL-Buchungsautomaten

rebuilt
mit Schreibmaschine
4–25 Zählwerke, ab Fr. 5000.–
mit Organisation
mit Garantie
mit Service
Ia Referenzen

Unverbindliche Vorführung und Beratung

REBUMA SUTER AG., 8045 ZÜRICH
Uetlibergstrasse 350 – Tel. (051) 33 66 36

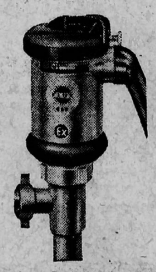
Zu vermieten:
Genf-La Praille
Auf November 1965 ein

Lagerraum

von 400 m²
Geleiseanschluss
Verladerampen
Warenaufzug 2 t
auf Lastwagenhöhe
regulierbar
Separate Toiletten
und Vestiaires

Die Räume eignen sich als Auslieferungslager oder Ateliers

Offerten unter Chiffre
P 50159 N
à Publicitas 2000 Neuchâtel



Elektrische Fass- und Behälterpumpe FLUX

für alle Flüssigkeiten, vielseitig und rationel

Vorführung und Verkauf durch

JACCAZ
Fässer + Zubehöre, 8105 Regensdorf
Althardstr. 257, Tel. (051) 94 49 97

Sensationell:

CONTEX 30

Verlangen Sie die neue CONTEX 30 gratis auf 8 Tage zur Probe, damit Sie entdecken, wie rasant sie multipliziert (sie startet schon, noch während Sie den Multiplikator eintippen); mit welchem Tempo und welcher Leichtigkeit sie dividiert, addiert und subtrahiert; aber auch wie nervenschonend leise sie jedes Mass an Arbeit leistet.

Vertretungen in allen Kantonen.
Adressen durch die Generalvertretung:

büro-fürrer
Abt. Büromaschinen Fraumünsterstrasse 13,
Telefon 051 27 15 50, Postfach, 8022 Zürich
Büroartikel: Münsterhof 13.
Büromöbel und Registraturen: Tödistrasse 48.

Ich/wir wünschen die neue Kalkulationsmaschine CONTEX 30 unverbindlich für 8 Tage zur Probe.

Name und Firmastempel:

C. F. BALLY AG.

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre hat die Ausschüttung einer

Dividende von 9%

= Fr. 45.— pro Aktie zu Fr. 500.— nom.

beschlossen. Der Coupon Nr. 18 unserer Namenaktie wird demgemäss von Donnerstag, den 15. Juli an abzüglich 3% Couponssteuer und 27% Verrechnungssteuer mit

Fr. 31.50 netto für die Aktien zu Fr. 500.— nom.

eingelöst.

Die Einlösung der Coupons erfolgt an der Kasse unserer Gesellschaft in Zürich und derjenigen der Bally Schuhfabriken A.G., in Schönenwerd, ferner bei sämtlichen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Zürich, den 14. Juli 1965 **Für den Verwaltungsrat der C.F. Bally A.G.,**
der Präsident: **G.A. Frey.**

Canton du Valais

Emprunt 4% de 1957 de 10000000 de francs

8e amortissement de 500 000 francs

Par tirage au sort de ce jour, 500 titres dont les numéros suivent ont été désignés pour être remboursés le 30 septembre 1965:

20	1149	1922	2671	3572	4697	5620	6780	7728	8798
37	1172	1941	2687	3604	4706	5625	6819	7804	8812
57	1196	1986	2689	3618	4723	5627	6820	7814	8824
67	1231	2030	2713	3620	4770	5660	6852	7818	8840
72	1234	2032	2718	3705	4778	5671	6868	7867	8843
73	1294	2039	2722	3725	4781	5682	6869	7877	8866
75	1297	2060	2738	3766	4811	5696	6874	7911	8867
99	1299	2069	2747	3778	4822	5705	6875	7934	8960
132	1302	2086	2764	3786	4824	5793	6910	7935	8968
154	1308	2091	2783	3797	4838	5799	6919	7993	9044
184	1343	2093	2789	3803	4848	5802	6921	7994	9049
196	1364	2101	2790	3835	4873	5835	6928	8002	9050
214	1368	2117	2807	3858	4880	5858	6978	8004	9062
229	1370	2155	2812	3877	4891	5885	7005	8014	9064
254	1372	2157	2818	3910	4933	5916	7048	8019	9105
267	1376	2158	2831	3927	4945	5939	7096	8026	9124
273	1384	2159	2838	3958	4960	5992	7103	8050	9130
281	1417	2165	2849	3960	4970	6004	7138	8054	9155
299	1431	2180	2868	3991	5000	6030	7172	8061	9173
317	1491	2185	2899	4003	5016	6132	7173	8102	9181
338	1517	2216	2922	4004	5050	6133	7196	8121	9182
362	1528	2227	2931	4055	5062	6148	7228	8124	9200
368	1559	2230	2934	4079	5064	6197	7263	8152	9202
408	1580	2241	2949	4127	5066	6216	7270	8153	9255
411	1588	2268	2952	4144	5067	6263	7293	8167	9276
431	1597	2271	2955	4150	5077	6282	7347	8172	9283
439	1603	2273	2971	4194	5105	6320	7361	8174	9284
445	1607	2305	2983	4203	5121	6339	7374	8200	9323
447	1621	2306	2989	4206	5171	6350	7384	8210	9356
461	1622	2318	2991	4209	5173	6363	7425	8241	9395
465	1633	2324	3010	4238	5174	6382	7428	8244	9403
536	1670	2355	3032	4241	5222	6397	7439	8296	9412
572	1700	2358	3130	4243	5255	6398	7449	8297	9461
638	1704	2401	3172	4265	5272	6403	7459	8363	9474
677	1731	2403	3191	4279	5348	6409	7462	8382	9475
710	1743	2440	3259	4367	5409	6413	7486	8400	9498
748	1748	2441	3278	4372	5428	6416	7488	8417	9548
766	1758	2475	3307	4405	5447	6467	7505	8564	9576
791	1770	2519	3327	4418	5448	6474	7511	8596	9584
792	1777	2558	3334	4476	5464	6508	7514	8600	9692
812	1780	2566	3347	4511	5498	6514	7525	8614	9706
813	1789	2591	3353	4540	5499	6569	7618	8617	9768
832	1796	2614	3387	4554	5504	6585	7632	8657	9862
894	1798	2624	3423	4559	5505	6624	7642	8726	9884
921	1803	2625	3425	4583	5530	6625	7645	8735	9919
953	1812	2627	3430	4596	5553	6701	7654	8742	9924
1020	1823	2633	3443	4663	5563	6726	7680	8744	9931
1072	1827	2654	3498	4670	5566	6751	7697	8763	9935
1106	1883	2663	3557	4687	5592	6752	7707	8772	9941
1107	1896	2666	3568	4693	5608	6757	7716	8779	9975

Le remboursement aura lieu, dès l'échéance, auprès de l'un des domiciles désignés à cet effet, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt cessera de courir à partir du 30 septembre 1965.

L'obligation N° 4870 remboursable le 30 septembre 1963 et les obligations N°s 1987, 2107, 4573, 4576, 4731, 4885, 5484, 8604, 8823, 9558, 9563, 9620 et 9633 remboursables le 30 septembre 1964 ne sont pas encore rentrées. Dès l'échéance, elles ne produisent plus d'intérêt.

Sion, le 9 juin 1965.

Le chef du Département des finances:
W. Lorétan

OMNIBUS S.A., Genève

Convocation:

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 26 juillet, à 11 heures, au siège social rue Petitot 6, Genève.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et celui des contrôleurs aux comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès ce jour, au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au 23 juillet inclus, contre dépôt des actions ou récépissé de banque, au siège social de la société.

Genève, le 24 juin 1965 **Le conseil d'administration**

Bekanntmachung

Die vom Schweizerischen Bankverein mit einem voll einbezahlten Aktienkapital von Fr. 30 000 000.– neu gegründete Schweizerische Gewerbebank übernimmt auf Grund und zur Erfüllung des zwischen dem Schweizerischen Bankverein und der Schweizerischen Spar- & Kreditbank am 26. Juni 1965 abgeschlossenen Uebernahmevertrages die in der Bilanz der letzteren per 30. April 1965 enthaltenen Aktiven und Schulden, unter Berücksichtigung der seitherigen, durch das laufende Geschäft bedingten Veränderungen dieser Aktiven und Schulden. Die Auf Grund der Bilanz und des Schuldenverzeichnisses der Schweizerischen Spar- & Kreditbank per 30. April 1965 übernommenen Schulden sind die folgenden:

Bankenkreditoren	Fr.	6 506 000.–
Reportverpflichtungen	Fr.	312 000.–
Checkrechnungen	Fr.	32 185 000.–
Kreditoren auf Zeit	Fr.	27 446 000.–
Spareinlagen	Fr.	99 020 000.–
Depositen	Fr.	35 972 000.–
Kassenobligationen	Fr.	24 056 000.–
Pfandbriefdarlehen	Fr.	19 700 000.–
Sonstige Passiven	Fr.	10 747 000.–
Total	Fr.	255 944 000.–

Ferner übernimmt die Schweizerische Gewerbebank Kautionsverpflichtungen der Schweizerischen Spar- & Kreditbank im Totalbetrage von Fr. 14 161 000.–.

Andere als diese ausdrücklich erwähnten Verpflichtungen der Schweizerischen Spar- & Kreditbank werden von der Schweizerischen Gewerbebank nicht übernommen. Die zuständigen Geschäftsstellen werden auf Wunsch der Gläubiger Forderungsbestätigungen ausstellen.

Forderungen gegenüber Herrn J. Muñoz und mit ihm in Verbindung stehenden Gesellschaften werden gemäss dem oberwähnten Uebernahmevertrag zwischen dem Schweizerischen Bankverein und der Schweizerischen Spar- & Kreditbank der Schweizerischen Treuhandgesellschaft zur bestmöglichen Verwertung übergeben.

Basel, den 12. Juli 1965 **Schweizerische Gewerbebank**
Schweizerischer Bankverein

Avis

La Société de Banque Suisse a décidé de fonder la Banque Suisse pour l'Artisanat, société au capital- actions de fr. 30 000 000.– entièrement libéré. Sur la base et en exécution du contrat de reprise conclu le 26 juin 1965 entre la Société de Banque Suisse et la Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, la Banque Suisse pour l'Artisanat reprend les actifs et les dettes tels qu'ils apparaissent dans le bilan au 30 avril 1965 de la Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, compte tenu des modifications intervenues depuis du fait des affaires courantes. Les dettes reprises sur la base du bilan de la Banque Suisse d'Epargne et de Crédit au 30 avril 1965 et de l'état des dettes correspondant sont les suivantes:

Engagements en banque	fr.	6 506 000.–
Reports	fr.	312 000.–
Comptes de chèques	fr.	32 185 000.–
Créanciers à terme	fr.	27 446 000.–
Dépôts d'épargne	fr.	99 020 000.–
Dépôts	fr.	35 972 000.–
Obligations de caisse	fr.	24 056 000.–
Emprunts par lettres de gage	fr.	19 700 000.–
Autres passifs	fr.	10 747 000.–
Total	fr.	255 944 000.–

En outre, la Banque Suisse pour l'Artisanat reprend les avals et cautions de la Banque Suisse d'Epargne et de Crédit pour un montant de fr. 14 161 000.–.

Des engagements de la Banque Suisse d'Epargne et de Crédit autres que ceux mentionnés expressément ci-dessus ne sont par repris par la Banque Suisse pour l'Artisanat. Les créanciers qui le désirent peuvent demander une confirmation de leur créance.

En vertu du contrat de reprise précité entre la Société de Banque Suisse et la Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, la Société Anonyme Fiduciaire Suisse sera chargée de réaliser au mieux les créances contre Monsieur J. Muñoz et les sociétés de son groupe.

Bâle, le 12 juillet 1965 **Banque suisse pour l'artisanat**
Société de Banque Suisse

CHEMICAL FUND, Inc.

Open-end Investment Trust américain de valeurs chimiques et pharmaceutiques

Le Trust a déclaré un deuxième dividende trimestriel pour l'exercice en cours de **$ 0,55** sur les actions souscrites jusqu'au 23 juin 1965 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie., banquiers à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial en double exemplaire pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera le 15 juillet 1965 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)	Fr. 0,1534
Retenue supplémentaire d'impôt USA récupérable sous certaines conditions	Fr. 0,03568

Le dernier rapport trimestriel peut être obtenu auprès des banques et au domicile ci-dessus.

Genève, le 15 juillet 1965